

eSuction

ENDOSCOPIC RETRIEVAL DEVICE



FEDERAL (USA) LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN

EN - INSTRUCTIONS FOR USE
BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
CS - NÁVOD K POUŽÍTÍ
DA - BRUGSANVISNING
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ES - INSTRUCCIONES DE USO
ET - KASUTUSJUHISED
FI - KÄYTTÖOHJEET
FR - NOTICE
HR - UPUTE ZA UPORABU
HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
IT - ISTRUZIONI PER L'USO
KK - ПАЙДАЛАНУ НҮСҚАУЛЫҒЫ
KO - 사용 지침
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
NL - GEBRUIKSAANWIJZING
NO - BRUKSANVISNING
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
RU - ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
SL - NAVODILA ZA UPORABO
SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU
SV - BRUKSANVISNING
UK - ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



Endo-Therapeutics, Inc.
15251 Roosevelt Blvd. Suite 204
Clearwater, FL 33760 USA

EndoTherapeutics.com
Toll Free: **+1.844.400.ENDO** (3636)



Advena Ltd.
Tower Business Centre,
2nd Flr., Tower Street
Swatar, BKR 4013 Malta

Think Within.



EN – English.....	3
BG – Български (Bulgarian).....	4
CS – Čeština (Czech).....	5
DA – Dansk (Danish).....	6
DE – Deutsch (German).....	7
EL – Ελληνικά (Greek).....	8
ES – Español (Spanish).....	9
ET – Eesti (Estonian).....	10
FI – Suomi (Finnish).....	11
FR – Français (French).....	12
HR – Hrvatski (Croatian).....	13
HU – Magyar (Hungarian).....	14
IT – Italiano (Italian).....	15
KK – Қазақша (Kazakh).....	16
KO – 한국어 (Korean).....	17
LT – Lietuvių (Lithuanian).....	18
LV – Latviešu (Latvian).....	19
NL – Nederlands (Dutch).....	20
NO – Norsk (Norwegian).....	21
PL – Polski (Polish).....	22
PT – Português (Portuguese).....	23
RO – Română (Romanian).....	24
RU – русский (Russian).....	25
SK – Slovák (Slovak).....	26
SL – Slovenščina (Slovenian).....	27
SR – Srpski (Serbian).....	28
SV – Svenska (Swedish).....	29
UK – українська (Ukrainian).....	30
Symbols.....	31

REF ET2000 eSuction Endoscopic Retrieval Device**REF ET2001 eSuction Endoscopic Retrieval Device****Indications**

The eSuction is intended to be used in the endoscopic retrieval of food bolus, foreign bodies and excised tissue such as polyps.

Contraindications

None known within the scope of the intended use.

Warnings and Precautions

Do not use if any abnormalities are found or if the instrument is not operating properly.

Verify device is fully retracted into outer sheath before pulling device through scope channel.

During retrieval, allow for proper spacing between the end of the eSuction cap and the object being retrieved before deploying the snare. Deploying the snare too closely to an object may result in the snare detaching from the anchor side of the eSuction cap.

This device is designed for single use only. Attempts to reprocess, resterilize, and/or reuse may lead to device failure, infection, and/or transmission of disease.

Do not use if the sterile packaging is compromised, any abnormalities are found or if the instrument is not operating properly.

Instructions

1. Verify that the outer diameter of the endoscope is compatible with the inner diameter of the eSuction cap. (Refer to device label.)
2. Peel open the pouch and remove the device. Visually inspect the device for kinks, loose or broken parts.
3. Deploy and retract the snare to ensure the device is functioning properly.
4. Verify that the endoscope has a 2.8 mm accessory channel or larger.
5. Dry the tip of the endoscope with a 4x4 gauze or dry wash cloth. It is important that the eSuction cap and the tip of the endoscope are dry to ensure that the device stays attached. Do not use any lubricant; doing so could result in the device falling off the endoscope inside the patient.
6. Load the retrieval snare into the accessory channel of the endoscope.
7. Position the distal tip of the snare into the catheter channel on the eSuction cap so that the snare distal tip is flush with the cap's distal end.
8. Place the eSuction cap onto the endoscope and align the catheter channel with the endoscope's accessory channel.
9. Gently pull the eSuction cap to ensure there is a proper fit on the endoscope.
10. Deploy the snare, fold over and attach the tip onto the anchor side of the eSuction cap.
11. Retract and deploy the snare to ensure attachment to anchor side of the eSuction cap.
12. The snare should be retracted before inserting into patient
13. Deploy snare loop around food bolus, foreign body or excised tissue by moving finger loops forward.
14. Retract snare loop with food bolus, foreign body or excised tissue by moving finger loops backward.
15. Endoscopic suction may be used as necessary to aid in the removal of food bolus impactions, foreign bodies and excised tissue.
16. After the procedure is completed, remove the endoscope from the patient.
17. Deploy and detach the snare loop from the anchor side of the eSuction cap and retract the snare.
18. Remove the eSuction cap from the endoscope and discard.

Notes

Use of this device restricted to a trained healthcare professional.

In the event of a malfunction, discontinue use and save for return and contact your local representative.

Serious incidents that have occurred in relation to this medical device should be reported to the manufacturer and competent authority in the country where the incident occurred.

Disposal

After use, this device may be a potential biohazard. Dispose of it in accordance with accepted medical practice and applicable local, state and federal laws and regulations.

Storage

Store sterile instruments at room temperature. Do not expose to solvents, radiation, UV light or any other any other substance or environment that could compromise the sterility of the unit.

Показания

eSuction е предназначен да се използва за ендоскопска издирването на болус за храна, чужди тела и ексцизиран тъкан напр полипи.

Противопоказания

eSuction е предназначен да се използва за ендоскопска издирването на болус за храна, чужди тела и ексцизиран тъкан напр полипи.

Предупреждение и предпазни мерки

Не използвайте Ако аномалии са открити или ако уредът не функционира правилно.

Проверете дали устройството е напълно прибрано в външната обвивка преди да дърпа устройство чрез обхвата канал.

По време на извличане позволи правилното разстояние между края на капачката на eSuction и обекта се извлича преди разполагането на примка. Разполагането примка прекалено тясно за един обект може да доведе до примка, отделена от страна на котва на капачката на eSuction.

Това устройство е предназначено само за еднократна употреба. Опитите за повторна обработка, повторна стерилизация и/или повторна употреба могат да доведат до повреда на устройството, инфекция и/или предаване на болести.

Не използвайте, ако стерилната опаковка е нарушена, ако са открити някакви аномалии или ако инструментът не работи правилно.

Инструкции

1. Проверка, че външният диаметър на ендоскоп е съвместима с вътрешния диаметър на капачката на eSuction. (Вижте устройството етикет.)
2. Кора Отворете торбичката и премахнете устройството. Огледайте устройството за kinks, хлабав или счупени части.
3. Разполагане и ще се прибере примка да гарантира устройството функционира правилно.
4. Провери дали ендоскоп има 2,8 mm аксесоар канал или по-голям.
5. Химическо върхът на ендоскоп с 4 x 4 марля или сухо пране кърпа. Важно е че eSuction капачката и на върха на ендоскоп са сухи да се гарантира че устройството остава приложен. Не използвайте смазочни материали; Това ще доведе в устройството падане ендоскоп вътре в пациента.
6. Натоварване извличане примка в аксесоар канал на ендоскоп.
7. Позицията на дисталния върха на примка в катетър канала на капачката на eSuction, така че примка дисталния край се подравнява с дисталния край на ОСП.
8. Поставете капачката на eSuction върху ендоскоп и подравняване на катетър канал с ендоскоп аксесоар канал.
9. Внимателно издърпайте капачката на eSuction да се гарантира правилното годни на ендоскоп.
10. Разполагане на примка, Сгънете над и прикачите върха върху котва страна на ЕдМ eSuction
11. Изпъване и разположи примка да гарантира привързаност към котва страна на ЕдМ eSuction
12. Примката трябва да се прибере преди да поставите в пациента
13. Разполагане примка овал около болус за храна, чуждо тяло или ексцизиран тъкан напредва пръст петелки.
14. Изпъване примка линия с храна болус, чуждо тяло или ексцизиран тъкан чрез преместване пръст петелки назад.
15. Ендоскопска засмукване може да се използва като необходими за помощ при отстраняване на храна болус тъкани пространства се препоръчва, чужди тела и ексцизиран тъкан.
16. След като процедурата приключи, премахнете ендоскоп от пациента.
17. Разполагане и откочане на примка линия от страна на котва на капачката на eSuction и се прибере примка.
18. Свалете капачката на eSuction от ендоскоп и изхвърли.

Бележки

Използването на това устройство е ограничено до обучен медицински специалист.

В случай на неизправност, преустановете употребата и запазете за връщане и се свържете с местния представител.

Сериозни инциденти, възникнали във връзка с това медицинско изделие, трябва да бъдат докладвани на производителя и компетентния орган в страната, където е възникнал инцидентът.

Изхвърляне

След употреба това устройство може да представлява потенциална биологична опасност. Изхвърлете го в съответствие с приетата медицинска практика и приложимите местни, щатски и федерални закони и разпоредби.

Съхранение

Съхранявайте стерилни инструменти при стайна температура. Не излагайте разтворители, радиация, UV светлина или други някакви други вещество или околната среда, които могат да застрашат стерилността на единиците.

REF ET2000 eSuction Endoskopické vyhledávací zařízení**REF ET2001 eSuction** Endoskopické vyhledávací zařízení**Indikace**

eSuction je určen k použití v endoskopické ziskávání potravin bolusu, cizích těles a vyřazeného tkáně jako polypy.

Kontraindikace

V rámci zamýšleného použití nejsou známy.

Varování a bezpečnostní opatření

Nepoužívejte Pokud jsou nalezeny nějaké abnormality, nebo pokud přístroj nepracuje správně.

Zkontrolujte, že zařízení je plně vtaženo do vnějšího pláště před vytažením zařízení kanálem pro obor.

Během načítání umožňují správné mezery mezi koncem eSuction čepicí a objekt načítány před nasazením osidla. Zavedení osidla příliš těsně k objektu, může mít za následek snare odpojení ze strany ukotvení SZP eSuction.

Toto zařízení je určeno pouze k jednorázovému použití. Pokusy o recyklaci, resterilizaci a/nebo opětovné použití mohou vést k selhání zařízení, infekci a/nebo přenosu nemoci.

Nepoužívejte, pokud je sterilní obal poškozen, pokud jsou zjištěny jakékoli abnormality nebo pokud přístroj nefunguje správně.

Instrukce

1. Ověřit, že vnější průměr endoskop je kompatibilní s vnitřním průměrem eSuction cap. (Viz označení zařízení.)
2. Peel otevřete vak a odebrat zařízení. Vizualně zkontrolujte zařízení pro zauzlení, uvolněné nebo zlomené díly.
3. Nasadit a zasunout osidla, aby zajistily, zařízení pracuje správně.
4. Ověřte, že 2,8 mm akcesorního kanálu endoskopu nebo větší.
5. Dry hrot endoskopu s 4 x 4 gázu nebo suchého mytí tkaniny. Je důležité, že jsou suché, aby zajistily, že zařízení zůstane připojena eSuction čepicí a hrot endoskopu. Nepoužívejte žádné mazivo; tím tak by mohla mít za následek zařízení pádu z endoskopu uvnitř těla pacienta.
6. Načíst načítání osidlo do akcesorního kanálu endoskopu.
7. Umístěte distální osidla do kanálu katetr na víčku eSuction tak, aby distální tip snare je v jedné rovině s distální konec SZP.
8. ESuction krytku na endoskop a zarovnejte kanál katetr s akcesorního kanálu endoskopu je.
9. Jemně vytáhněte kryt eSuction k zajištění dokonalého endoskopu.
10. Zavedení osidla, přehnout a připojit tip na stranu ukotvení eSuction kap.
11. Odvolání a nasadit snare zajistit oddanost straně ukotvení eSuction kap
12. Osidla by mělo být odvoláno před vložením do pacienta
13. Nasazení Zachycovací smyčka kolem potravin bolusu, cizí těleso nebo vyřazeného tkáně pohybem prstu smyčky vpřed.
14. Zachycovací smyčka s potravinami bolusu, cizí těleso nebo vyřazeného tkáně přesunutím prstu smyčky zpětně Retract.
15. Endoskopické odsávání mohou být použity podle potřeby na pomoc v odstranění potravin bolus impactions, cizích těles a vyřazeného tkáně.
16. Po dokončení postupu Vyměte endoskop z pacienta.
17. Nasazení a odpojit Zachycovací smyčka ze strany ukotvení SZP eSuction a zatáhnout osidla.
18. Kryt eSuction z endoskopu a likvidujte.

Poznámky

Použití tohoto zařízení je vyhrazeno vyškolenému zdravotnickému pracovníkovi.

V případě poruchy přestaňte používat a uschovejte pro vrácení a kontaktujte svého místního zástupce.

Závažné incidenty, ke kterým došlo v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem, by měly být hlášeny výrobcí a příslušnému úřadu v zemi, kde k incidentu došlo.

Likvidace

Po použití může být toto zařízení potenciálním biologickým rizikem. Zlikvidujte jej v souladu s uznávanou lékařskou praxí a platnými místními, státními a federálními zákony a předpisy.

Úložný prostor

Sterilní nástroje uchovávejte při pokojové teplotě. Nevystavujte rozpouštědlům, radiaci, UV světlu ani jiným látkám či prostředí, které by mohly způsobit poškození sterility jednotky.

REF **ET2000** eSuction Endoskopisk udtagingsenhedREF **ET2001** eSuction Endoskopisk udtagingsenhed**Indikationer**

eSuction er beregnet til at blive brugt i endoskopisk hentning af mad bolus, udenlandske organer og fjernet væv såsom polypper.

Kontraindikationer

Ingen kendt inden for rammerne af den påtænkte anvendelse.

Advarsler og forsigtighedsregler

Brug ikke Hvis nogen abnormiteter er fundet, eller hvis apparatet ikke fungerer korrekt.

Kontrollere enheden er trukket helt tilbage i ydre kappe inden du trækker enhed gennem anvendelsesområdet kanal.

Under hentning, give mulighed for korrekt afstand mellem slutningen af eSuction cap og objektet der hentes før implementering af snare. Implementering af snare for tæt til et objekt, kan resultere i snare afmontering fra anker side af eSuction landbrugspolitik.

Denne enhed er kun beregnet til engangsbrug. Forsøg på genbehandling, resterilisering og/eller genbrug kan føre til enhedens svigt, infektion og/eller overførsel af sygdomme.

Må ikke anvendes, hvis den sterile emballage er beskadiget, hvis der findes unormalheder, eller hvis instrumentet ikke fungerer korrekt.

Instruktioner

1. Bekræft at den udvendige diameter af endoskopet er kompatibel med den indvendige diameter af eSuction cap. (Der henvises til enheden etiket.)
2. Skræl åbne posen og fjern enheden. Visuelt inspicere enheden for kinks, løs eller ødelagte dele.
3. Installation og trække snare for at sikre, at enheden fungerer korrekt.
4. Kontrollere, endoskopet har en 2,8 mm tilbehør kanal eller større.
5. Tør spidsen af endoskop med en 4 x 4 gaze eller kemisk vask klud. Det er vigtigt at eSuction cap og spidsen af endoskopet er tør at sikre, at enheden forbliver tilknyttet. Brug ikke nogen smøremiddel; Doing kunne så resultere i enheden afsporet endoskop inde patienten.
6. Indlæs henting snare i tilbehøret kanalen af endoskopet.
7. Placer den distale spidsen af snare ind i kateteret kanal på eSuction cap så snare distale tip flugter med den fælles landbrugspolitik distale ende.
8. Placerer eSuction cap på endoskopet og justere kateter kanal med endoskops tilbehør kanal.
9. Forsigtigt trække eSuction fælles landbrugspolitik for at sikre en korrekt pasform på endoskopet.
10. Implementere snare, fold over og vedhæfte tip på anker side af eSuction cap.
11. Trække og implementere snare for at sikre tilknytning til anker side af eSuction cap.
12. Snare bør trækkes tilbage før du indsætter i patient
13. Installer snare løkke omkring mad bolus, fremmedlegeme eller skåret væv ved at flytte fingeren sløjfer frem.
14. Trække snare loop med mad bolus, fremmedlegeme eller skåret væv ved at flytte fingeren sløjfer bagud.
15. Endoskopisk suge kan anvendes efter behov til støtte i fjernelse af mad bolus obstipation, udenlandske organer og fjernet væv.
16. Efter proceduren er afsluttet, fjern endoskopet fra patienten.
17. Installation og frigøre snare loop fra anker side af fælles landbrugspolitik, eSuction og trække snare.
18. Fjern eSuction hættten fra endoskop og kassér.

Noter

Brug af denne enhed er begrænset til en uddannet sundhedspersonale.

I tilfælde af en funktionsfejl skal du afbryde brugen og gemme til returnering og kontakte din lokale repræsentant.

Alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med dette medicinske udstyr, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i det land, hvor hændelsen fandt sted.

Bortskaffelse

Efter brug kan denne enhed udgøre en potentiel biologisk fare. Bortskaf det i overensstemmelse med accepteret lægepraksis og gældende lokale, statslige og føderale love og regler.

Opbevaring

Sterile instrumenter skal opbevares ved stuetemperatur, og enheden må ikke udsættes for opløsningsmidler, stråling, UV-lys eller andre stoffer eller omgivelser, der kan indvirke på dens sterilitet.

REF ET2000 eSuction Endoskopisches Bergungsgerät**REF ET2001 eSuction Endoskopisches Bergungsgerät****Indikationen**

Die eSuction soll in der endoskopischen Abruf von Lebensmittel Bolus, Fremdkörper und ausgeschnittenen Gewebe wie Polypen verwendet werden.

Kontraindikationen

Keine im Rahmen der angegebenen Verwendung bekannt.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Verwenden Sie keine Wenn keine Auffälligkeiten gefunden werden oder wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß ist.

Überprüfen Sie, ob Gerät voll in die äußere Hülse eingefahren ist, vor dem Gerät durch Umfang Kanal abziehen.

Können Sie beim Abrufen für den richtigen Abstand zwischen dem Ende der eSuction GAP und das Objekt vor der Bereitstellung der Schlinge abgerufen wird. Bereitstellung der Schlinge zu eng auf ein Objekt kann dazu führen, dass die Schlinge aus der Anker-Seite der eSuction Kappe abnehmen.

Dieses Gerät ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Versuche der Wiederaufbereitung, erneuten Sterilisation und/oder Wiederverwendung können zu Geräteversagen, Infektionen und/oder Krankheitsübertragung führen.

Nicht verwenden, wenn die sterile Verpackung beschädigt ist, Auffälligkeiten festgestellt werden oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Anweisungen

1. Stellen Sie sicher, dass der Außendurchmesser des Endoskops mit dem Innendurchmesser der eSuction GAP kompatibel ist. (Siehe Gerätebeschriftung.)
2. Peel den Beutel öffnen und entfernen Sie das Gerät. Überprüfen Sie das Gerät für Knicke, lockere oder gebrochene Teile.
3. Deploy aus- und einfahren die Schlinge um sicherzustellen, das Gerät funktioniert ordnungsgemäß.
4. Überprüfen, ob das Endoskop eine 2,8 mm Arbeitskanal verfügt oder größeren.
5. Dry die Spitze des Endoskops mit einem 4 x 4 Gaze oder Trockenwäsche Tuch. Es ist wichtig, dass die eSuction-Kappe und der Spitze des Endoskops sind um sicherzustellen, dass das Gerät angeschlossenen bleibt trocken. Verwenden Sie keine Schmiermittel; Dies kann so das Gerät Herunterfallen des Endoskops im Körper des Patienten führen.
6. Laden die Abruf-Schlinge in den Arbeitskanal des Endoskops.
7. Die distale Spitze der Snare in den Katheter-Kanal auf der eSuction Kappe so positionieren, dass die distalen Spitze Schlinge bündig mit distalen Ende der Kappe ist.
8. Die eSuction Kappe auf das Endoskop platzieren und ausrichten den Katheter-Kanal mit Arbeitskanal des Endoskops.
9. Ziehen Sie vorsichtig die eSuction Kappe, um sicherzustellen, dass es eine gute Passform am Endoskop.
10. Bereitstellen die Schlinge, umklappen, und befestigen Sie die Spitze auf die Anker eSuction Kap.
11. Zurückziehen und die Schlinge um Verbundenheit mit Anker-Seite des eSuction Kap. gewährleisten bereitstellen
12. Die Schlinge sollte vor dem Einlegen in Patienten zurückgezogen werden
13. Deploy Snare Schleife um Lebensmittel Bolus, Fremdkörper oder ausgeschnittenen Gewebe durch voran fingerschlaufen.
14. Retract Snare Schleife mit Lebensmittel Bolus, Fremdkörper oder ausgeschnittenen Gewebe durch fingerschlaufen rückwärts verschieben.
15. Endoskopische Absaugung Bedarf zur Unterstützung bei der Beseitigung von Lebensmittel Bolus versierten, Fremdkörper und ausgeschnittenen Gewebe verwendet werden.
16. Nachdem der Vorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie das Endoskop vom Patienten.
17. Bereitstellen und lösen die Snare-Schleife aus der Anker-Seite der eSuction GAP aus- und einfahren die Schlinge.
18. Entfernen Sie die eSuction Kappe aus dem Endoskop und Ablagestapel.

Anmerkungen

Die Verwendung dieses Geräts ist auf ausgebildetes medizinisches Fachpersonal beschränkt.

Im Falle einer Fehlfunktion stellen Sie die Verwendung ein und bewahren Sie es für die Rücksendung auf und wenden Sie sich an Ihren örtlichen Vertreter.

Schwerwiegende Vorfälle, die im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt aufgetreten sind, sollten dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes gemeldet werden, in dem sich der Vorfall ereignet hat.

Entsorgung

Nach Gebrauch kann dieses Gerät eine potenzielle Biogefährdung darstellen. Entsorgen Sie es gemäß anerkannter medizinischer Praxis und den geltenden lokalen, staatlichen und bundesstaatlichen Gesetzen und Vorschriften.

Lagerung

Lagern Sie sterile Instrumente bei Raumtemperatur. Setzen Sie das Gerät keinen Lösungsmitteln, keiner Strahlung, keinem UV-Licht oder anderen Stoffen oder Umgebungen aus, die die Sterilität des Geräts beeinträchtigen könnten.

Ενδείξεις

Το eSuction προορίζεται να χρησιμοποιηθεί η ενδοσκοπική ανάκτηση bolus τροφίμων, ξένα σώματα και αποκόπηκαν ιστού όπως πολύποδες.

Αντενδείξεις

Άγνωστοι μέσα στο πεδίο εφαρμογής της την ενδεικνυόμενη χρήση.

Προειδοποιήσεις και Προφυλάξεις

Μην χρησιμοποιείτε Εάν εντοπιστούν τυχόν ανωμαλίες ή αν το μέσο δεν λειτουργεί σωστά.

Επαληθεύστε τη συσκευή έχει πλήρως ανασυρθεί σε εξωτερική θήκη πριν από το τράβηγμα συσκευή μέσω διαύλου πεδίου.

Κατά τη διάρκεια της ανάκτησης, επιτρέπουν την κατάλληλη απόσταση μεταξύ του τέλους της ΚΓΠ eSuction και το αντικείμενο που ανακτώνται πριν από την ανάπτυξη παγίδα. Την ανάπτυξη παγίδα πολύ στενά σε ένα αντικείμενο μπορεί να οδηγήσει στην παγίδα αποσιώπας από την άγκυρα πλευρά της ΚΓΠ eSuction.

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για μία χρήση. Οι προσπάθειες επανεπεξεργασίας, επαναποστείρωσης ή/και επαναχρησιμοποίησης ενδέχεται να οδηγήσουν σε βλάβη της συσκευής, μόλυνση ή/και μετάδοση ασθένειας.

Μην τη χρησιμοποιείτε εάν η αποστειρωμένη συσκευασία είναι παραβιασμένη, εάν εντοπιστούν ανωμαλίες ή εάν το όργανο δεν λειτουργεί σωστά.

Οδηγίες

1. Βεβαιωθείτε ότι η εξωτερική διάμετρος του ενδοσκοπίου είναι συμβατή με την εσωτερική διάμετρο της ΚΓΠ eSuction . (Ανατρέξτε στην ετικέτα της συσκευής.)
2. Φλούδα Ανοίξτε τη θήκη και να καταργήσετε τη συσκευή. Επιθεωρήστε τη συσκευή για συστροφές, χαλαρά ή σπασμένα μέρη.
3. Ανάπτυξη και αποσύρете την παγίδα να εξασφαλιστεί η συσκευή λειτουργεί σωστά.
4. , Βεβαιωθείτε ότι το ενδοσκόπιο έχει ένα κανάλι αξεσουάρ 2.8 mm ή μεγαλύτερο.
5. Στεγνό το άκρο του ενδοσκοπίου με ένα 4 x 4 γάζα ή πλύση στεγνό πανί. Είναι σημαντικό ότι το καπάκι του eSuction και η άκρη του ενδοσκοπίου είναι στενά για να εξασφαλιστεί ότι η συσκευή παραμένει συνδεδεμένη. Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε λιπαντικό? κάνει έτσι θα μπορούσε να οδηγήσει στη συσκευή πέφτοντας από το ενδοσκόπιο μέσα στον ασθενή.
6. Φόρτωση ανάκτηση παγίδα στο εξάρτημα κανάλι του ενδοσκοπίου.
7. Θέση το περιφερικό άκρο της παγίδα μέσα στο κανάλι του καθετήρα στο καπάκι eSuction, έτσι ώστε το snare περιφερικό άκρο να είναι ισοπέδη με το περιφερικό άκρο της ΚΓΠ.
8. Τοποθετήστε το καπάκι του eSuction επάνω το ενδοσκόπιο και ευθυγραμμίστε το κανάλι καθετήρα με το ενδοσκόπιο του αξεσουάρ κανάλι.
9. Τραβήξτε απαλά το καπάκι eSuction για να εξασφαλίσει ότι υπάρχει μια κατάλληλη τακτοποίηση για το ενδοσκόπιο.
10. Να αναπτύξετε το snare, διπλώνουμε και επισυνάψτε την άκρη επάνω στην Άγκυρα πλευρά του το eSuction κεφ
11. Ανάκληση και να αναπτύξετε την παγίδα να εξασφαλίσει συνημμένο άγκυρα πλευρά του το κεφ eSuction
12. Η παγίδα θα πρέπει να μαζεύεται πριν από την εισαγωγή σε ασθενή
13. Ανάπτυξη snare βρόχο γύρω από bolus τροφίμων, ξένο σώμα ή αποκόπηκαν ιστών από κινείται προς τα εμπρός το δάχτυλο βρόχους.
14. Ανάκληση snare βρόχο με bolus τροφίμων, ξένο σώμα ή αποκόπηκαν ιστού μετακινώντας βρόχους δάχτυλο πίσω.
15. Ενδοσκοπική αναρρόφησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως απαραίτητα για τις εισιχύσεις στην απομάκρυνση των inpractions bolus τροφίμων, ξένα σώματα και αποκόπηκαν ιστού.
16. Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία, αφαιρέστε το ενδοσκόπιο από τον ασθενή.
17. Ανάπτυξη και αποσπάστε το snare βρόχο από την πλευρά της Άγκυρας της ΚΓΠ eSuction και ανακαλέσει το snare.
18. Αφαιρέστε το καπάκι του eSuction από το ενδοσκόπιο και απορρίψτε.

Σημειώσεις

Η χρήση αυτής της συσκευής περιορίζεται σε εκπαιδευμένο επαγγελματία υγείας.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, διακόψτε τη χρήση και αποθηκεύστε το για επιστροφή και επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

Σοβαρά περιστατικά που έχουν συμβεί σε σχέση με αυτήν την ιατρική συσκευή θα πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή της χώρας όπου συνέβη το περιστατικό.

Διάθεση

Μετά τη χρήση, αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελεί δυνητικό βιολογικό κίνδυνο. Απορρίψτε το σύμφωνα με την αποδεκτή ιατρική πρακτική και τους ισχύοντες τοπικούς, πολιτειακούς και ομοσπονδιακούς νόμους και κανονισμούς.

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε τα αποστειρωμένα όργανα σε θερμοκρασία δωματίου. Αποφύγετε την έκθεση σε διαλύτες, ακτινοβολία, υπεριώδες φως ή οποιαδήποτε άλλη ουσία ή περιβάλλον που θα μπορούσε να διακυβανθεί τη στεριότητα της μονάδας.

REF ET2000 eSuction Dispositivo de recuperación endoscópica

REF ET2001 eSuction Dispositivo de recuperación endoscópica

Indicaciones de uso

El eSuction está diseñado para ser utilizado en la recuperación endoscópica de bolo de comida, cuerpos extraños y tejido suprimido como pólipos.

Contraindicaciones

No se conoce ninguna dentro del alcance de uso indicado.

Advertencias y precauciones

No utilice si se encuentra cualquier anomalía o si el instrumento no está funcionando bien.

Verifique que el dispositivo esté totalmente retraído en la vaina externa antes de retirar el dispositivo a través del canal de alcance.

Durante la recuperación, permitir adecuado espaciamiento entre el extremo de la tapa del eSuction y el objeto ser obtenido antes de implementar la trampa. Implementar el lazo demasiado de cerca a un objeto puede resultar en la trampa del lado de anclaje de la tapa del eSuction.

Este dispositivo está diseñado para un solo uso. Intentar reprocesarlo, reesterilizarlo o reutilizarlo puede provocar fallos, infecciones o la transmisión de enfermedades.

No lo utilice si el embalaje estéril está dañado, se detectan anomalías o si el instrumento no funciona correctamente.

Instrucciones

1. Verificar que el diámetro exterior del endoscopio es compatible con el diámetro interior de la tapa del eSuction. (Consulte la etiqueta del dispositivo.)
2. Pele Abra la bolsa y retire el dispositivo. Visualmente inspeccione el dispositivo para torceduras, partes sueltas o rotas.
3. Desplegar y replegar el lazo para asegurar el dispositivo está funcionando correctamente.
4. Verificar que el endoscopio tiene un canal accesorio de 2.8 mm o mayor.
5. Seco la punta del endoscopio con un 4 x 4 tela de gasa o lavado seco. Es importante que la tapa de la eSuction y la punta del endoscopio están secos para asegurar que el dispositivo permanece conectado. No utilice ningún lubricante; hacerlo así podría resultar en el dispositivo caiga el endoscopio dentro del paciente.
6. La trampa de la recuperación de la carga por el canal accesorio del endoscopio.
7. Posicione la punta distal de la trampa en el canal de catéter en la tapa de eSuction para que la punta distal de la trampa quede al ras con el extremo distal del cap.
8. Coloque la tapa de eSuction en el endoscopio y alinear el canal de catéter con canal accesorio del endoscopio.
9. Tire suavemente de la tapa de eSuction para asegurar que hay un ajuste adecuado en el endoscopio.
10. Implementar la trampa, doble y coloque la punta sobre el lado de anclaje de la cap. eSuction
11. Retracción y desplegar el lazo para asegurar el apego a lado de anclaje de la cap. eSuction
12. La trampa se debe retraer antes de insertar en el paciente
13. Lazo trampa de desplegar alrededor de bolo de alimento, cuerpo extraño o tejido suprimido por avanzar los lazos del dedo.
14. Lazo lazo de retracción con bolos de alimento, cuerpo extraño o tejido suprimido moviendo el dedo bucles hacia atrás.
15. Aspiración endoscópica puede utilizarse como sea necesario para ayudar en la eliminación de retenciones de bolo de comida, cuerpos extraños y tejido suprimido.
16. Una vez finalizado el procedimiento, retire el endoscopio del paciente.
17. Implementar y soltar el lazo de la trampa por el lado de anclaje de la tapa del eSuction y retraiga el lazo.
18. Quite la tapa del eSuction del endoscopio y descártela.

Notas

El uso de este dispositivo está restringido a un profesional de la salud capacitado.

En caso de mal funcionamiento, suspenda el uso y guárdelo para devolverlo y comuníquese con su representante local.

Los incidentes graves que hayan ocurrido en relación con este dispositivo médico deben informarse al fabricante y a la autoridad competente del país donde ocurrió el incidente.

Disposición

Después de su uso, este dispositivo puede ser un riesgo biológico potencial. Deséchelo de acuerdo con la práctica médica aceptada y las leyes y regulaciones locales, estatales y federales aplicables.

Almacenamiento

Almacenar los instrumentos estériles a temperatura ambiente. No exponer a disolventes, radiación, rayos UV o cualquier otra sustancia o entorno que pudiera poner en peligro la esterilidad de la unidad.

REF ET2000 eSuction Endoskoopiline otsimiseseade**REF ET2001 eSuction Endoskoopiline otsimiseseade****Näidustused**

Selle eSuction on ette nähtud vere glükoositaseme, võõrkehade ja siiratud kudede nagu polüübid endoskoopiline otsimiseks kasutada.

Vastunäidustused

Ei ole teada näidustustest reguleerimisalasse.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud

Ärge kasutage kui leitakse mis tahes kõrvalekaldeid või kui seade ei ole töökorras.

Kontrollige seadme täielikult sissetõmmatud arvesse välisest enne tõmbamist seade ulatus kanali kaudu.

Toomise, käigus võimalik õige sammu lõpus eSuction kork ja on välja otsitud enne juurutamist selle püüniseks objekti. Juurutamist on püüniseks liiga tihedalt objekti võidakse püüniseks ankur pool eSuction kork lahti.

See seade on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks. Ümbertöötlemise, uuesti steriliseerimise ja/või taaskasutamise katsed võivad põhjustada seadme rikke, nakkuse ja/või haiguste leviku.

Ärge kasutage seadet, kui steriilne pakend on kahjustatud, leitakse kõrvalekaldeid või kui instrument ei tööta korralikult.

Juhised

1. Veenduge, et endoscope välisläbimõõt on kooskõlas ühise põllumajanduspoliitika eSuction siseläbimõõd. (Vt pakendil.)
2. Peel Avage pakend ja eemaldage seade. Kontrollige visuaalselt seadme kinks, lahtised või katkised osad.
3. Deploy ja tõmbuda tagamaks, et seade töötab korralikult püüniseks.
4. Veenduge, et endoscope on 2.8 mm aksessuaar kanali või.
5. Keemiline endoscope koos 4 x 4 otsa marli või Keemiline pesu kangas. On oluline, et eSuction kork ja endoscope otsa on kuiv, tagamaks, et seade jääb lisatud. Ärge kasutage mis tahes määrdeaine; võib põhjustada seadme sees patsient endoscope kukkuda.
6. Laadida neid püüniseks aksessuaar kanalite endoscope.
7. Asetage on püüniseks komp sisse korgile eSuction kateetri kanali nii, et püüniseks Komp on tasapinnaline ÜPP kaugema.
8. Pange eSuction kork tagasi peale endoscope ja viia kateetri kanali endoscope's aksessuaar kanal.
9. Ettevaatlikult eSuction ühise põllumajanduspoliitika tagamiseks on õige maandumine kohta endoscope.
10. Juurutada selle püüniseks, korda üle ja kinnitage otsa peale Ankrupool eSuction Peatükk
11. Retract ja juurutada püüniseks tagada manus ankur pool eSuction Peatükk
12. Selle püüniseks tuleks tagasi võtta enne patsiendi lisamine
13. Deploy püüniseks silmus ümber vere glükoositaseme, võõrkeha või siiratud kudede sõrme silmuseid edasi liikudes.
14. Retract püüniseks loop vere glükoositaseme, võõrkeha või siiratud lapiga sõrme silmad tagurpidi liikudes.
15. Endoskoopiline imemise võib kasutada vajadusel abi toidu boolus impactions, võõrkehade ja siiratud koe eemaldamist.
16. Pärast seda, kui menetluse lõpetamine, eemaldada endoscope patsient.
17. Deploy ja püüniseks loop ankur pool eSuction kork lahti ja tõmbuda ning püüniseks.
18. Eemaldage eSuction kaitsekork endoscope ja likvideerima.

Märkmed

Seda seadet tohivad kasutada ainult koolitatud tervishoiutöötajad.

Rikke korral lõpetage kasutamine ja säilitage tagastamiseks ning võtke ühendust kohaliku esindajaga.

Selle meditsiiniseadmega seoses aset leidnud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teatada tootjale ja selle riigi pädevale asutusele, kus juhtum aset leidis.

Utiliseerimine

Pärast kasutamist võib see seade olla potentsiaalselt bioloogiline oht. Kõrvaldage see vastavalt aksepteeritud meditsiinipraktikale ning kehtivatele kohalikele, osariigi ja föderaalsetele seadustele ja määrustele.

Säilitamine

Steriilseid instrumente säilitada toatemperatuuril. Need ei tohi kokku puutuda lahuste, kiirguse, UV-valgusti ega muude ainete või keskkonnaga, mis võiksid seadme steriilsust ohustada.

REF ET2000 eSuction Endoskooppinen hakulaite

REF ET2001 eSuction Endoskooppinen hakulaite

Käyttöaiheet

eSuction on tarkoitettu käytettäväksi Endoskooppinen haku ruokaa bolus, vierasesineitä ja poistettu kudosten, kuten polypypit.

Vasta-aiheet

Ei tunneta aiotun käytön soveltamisalaan.

Varoitukset ja varotoimenpiteet

Älä käytä Jos mitään poikkeavuuksia löydy, tai jos laite ei toimi oikein.

Tarkista laitteen kokonaan takana osaksi ulkovaipan ennen vetämällä laitteen soveltamisala-kanavan kautta.

Notsettaessa mahdollistaa asianmukaisen välit eSuction cap loppuun ja hakemisen ennen käyttöönottoa Paula objekti. Käyttöönoton virveli liian tiiviisti objektin voi johtaa snare irrotus ankkuri puolella eSuction cap.

Tämä laite on suunniteltu vain kertakäyttöön. Yritykset käsitellä, steriloida uudelleen ja/tai käyttää uudelleen voivat johtaa laitteen vikaantumiseen, infekioon ja/tai tautien leviämiseen.

Älä käytä laitetta, jos steriili pakkaus on vaurioitunut, siinä havaitaan poikkeavuuksia tai jos laite ei toimi oikein.

Ohjeet

1. Tarkista, että endoskoopin ulkohalkaisija on yhteensopiva eSuction cap sisähalkaisija. (Katso laitteen selite.)
2. Kuori Avaa pussi ja Poista laite. Silmämääräisesti laitteen kinks-irronneet tai särkyneet osat.
3. Käyttöönotto ja peruuttaa snare sen varmistamiseksi, laite toimii oikein.
4. Varmista, että endoskoopin on 2,8 mm lisävaruste kanavan tai suurempi.
5. Kemiallinen endoskoopin kanssa 4 x 4 kärki sideharso tai kuiva pestä kankaalla. On tärkeää, että eSuction korkki ja kärki endoskoopin ovat kuivia että laite pysyy kiinni. Älä käytä voiteluainetta; saattaisi aiheuttaa laitteen putoamisen endoskooppi sisällä potilaan.
6. Haku snare ladataan lisävaruste kanavan endoskoopin.
7. Kanta distaalinen kärki Paula eSuction cap katetri-kanavaksi niin, että ansa distaalinen kärki on tasan YMP: n distaalipäähän.
8. Aseta eSuction korkki kiinni endoskoopin ja Tasaa katetrin kanavan endoskooppi on lisävaruste kanavan.
9. Vedä eSuction cap varmistaa asianmukainen sovi endoskoopin.
10. Käyttöön Paula, kertaiseksi ja liittää kärki kiinni ankkuri puoli eSuction enimmäiskapasiteetin
11. Peru ja käyttöönotto varmistaa kiinnitys ankkuri puolelle eSuction enimmäiskapasiteetin Paula
12. Paula tulisi poistaa käytöstä ennen lisäämistä potilas
13. Käyttöönotto snare silmukan ympärille ruokaa bolus, roskan tai poistettu kudos sormi silmukoita etenemällä.
14. Peru snare silmukka ruokaa bolus, roskan tai poistettu kudos siirtämällä sormi silmukoita taaksepäin.
15. Endoskooppiset imu voidaan tarvittaessa tukea ruoka bolus impactions, vierasesineitä ja poistettu kudos poistamisen.
16. Menettelyn päätyttyä poistaminen endoskooppia potilaan.
17. Käyttöönotto ja irrottaa snare silmukka ankkuri puolelta eSuction YMP: n ja perua virveli.
18. Poistaa eSuction cap endoskooppi ja hylkää.

Huomautuksia

Tätä laitetta saa käyttää vain koulutettu terveydenhuollon ammattilainen.

Jos ilmenee toimintahäiriö, lopeta käyttö ja säästä palautusta varten ja ota yhteyttä paikalliseen edustajaan.

Vakavista vaaratilanteista, jotka liittyvät tähän lääkinnälliseen laitteeseen, on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa vaaratilanne tapahtui.

Hävittäminen

Käytön jälkeen tämä laite voi olla mahdollinen biologinen vaara. Hävitä se hyväksytyyn lääketieteellisen käytännön ja sovellettavien paikallisten, osavaltioiden ja liittovaltion lakien ja määräysten mukaisesti.

Varastointi

Säilytä steriilit välineet huoneenlämmössä. Ei saa altistaa liuottimille, säteilylle, UV-valolle tai millekään muulle aineelle tai ympäristölle, joka voi vaarantaa yksikön steriiliyden.

REF **ET2000** eSuction Dispositif de récupération endoscopique

REF **ET2001** eSuction Dispositif de récupération endoscopique

Indications

L'eSuction est destinée à être utilisée dans l'extraction endoscopique du bol alimentaire, corps étrangers et tissus excisés comme les polypes.

Contre-indications

Aucune connue dans le cadre de l'utilisation indiquée.

Mises en garde et précautions

Ne pas utiliser si une anomalie est détectée ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement.

Vérifier l'appareil est complètement rentré dans la gaine avant d'appuyer sur le dispositif par voie de portée.

Pendant l'extraction, prévoir un espacement approprié entre la fin de la PAC d'eSuction et de l'objet qui est récupéré avant de déployer la caisse claire. Déployer le piège trop étroitement à un objet peut entraîner dans le piège de détacher du côté de l'ancrage de la PAC d'eSuction.

Ce dispositif est conçu pour un usage unique. Toute tentative de retraitement, de stérilisation et/ou de réutilisation peut entraîner une défaillance du dispositif, une infection et/ou la transmission de maladies.

Ne pas utiliser si l'emballage stérile est endommagé, si des anomalies sont constatées ou si l'instrument ne fonctionne pas correctement.

Instructions

1. Vérifier que le diamètre extérieur de l'endoscope est compatible avec le diamètre interne de la PAC d'eSuction. (Se reporter à l'étiquette de l'appareil.)
2. Peel ouvrir la pochette et retirez l'appareil. Inspecter visuellement l'appareil pour les kinks, pièces desserrées ou cassées.
3. Déployer et rétracter le piège afin de s'assurer que le périphérique fonctionne correctement.
4. Vérifier que l'endoscope possède un canal accessoire de 2,8 mm ou plus.
5. Chiffon de gaze ou lavage sec sec l'extrémité de l'endoscope avec un 4x4. Il est important que le cap eSuction et l'extrémité de l'endoscope sont sèches pour s'assurer que l'appareil reste attaché. Ne pas utiliser n'importe quel lubrifiant ; faire ainsi pourrait entraîner l'appareil tomber l'endoscope à l'intérieur du patient.
6. Charger le piège de la récupération dans le canal opérateur de l'endoscope.
7. Positionner l'extrémité distale de la caisse claire dans le canal du cathéter sur le cap eSuction, afin que l'extrémité distale de la caisse claire affleure de l'extrémité distale de la PAC.
8. Placer le bouchon d'eSuction sur l'endoscope et aligner le canal de cathéter avec canal opérateur de l'endoscope.
9. Tirer doucement le bouchon d'eSuction afin de s'assurer un bon ajustement sur l'endoscope.
10. Déployer la caisse claire, replier et fixer l'embout sur le côté de l'ancrage de la Cap d'eSuction.
11. Train escamotable et déployer le piège pour assurer la fixation à côté de l'ancrage de la Cap. eSuction
12. Le collet doit être rétracté avant d'insérer dans le patient
13. Boucle snare déployer autour du bol alimentaire, corps étranger ou tissus excisés en avançant le doigt boucles.
14. Boucle snare rentrée avec le bol alimentaire, corps étranger ou tissus excisés en déplaçant le doigt boucles descendante.
15. Aspiration endoscopique peut être utilisée comme nécessaire pour favoriser l'élimination des inclusions de bolus alimentaire, corps étrangers et tissus excisés.
16. Une fois la procédure terminée, retirer l'endoscope du patient.
17. Déployer et détacher la boucle du piège du côté d'ancrage de la PAC eSuction et rétracter la snare.
18. Enlever le bouchon d'eSuction de l'endoscope et le jeter.

Remarques

L'utilisation de cet appareil est réservée à un professionnel de la santé qualifié.

En cas de dysfonctionnement, arrêtez l'utilisation et conservez-le pour le retour et contactez votre représentant local.

Les incidents graves qui se sont produits en relation avec ce dispositif médical doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente du pays où l'incident s'est produit.

Disposition

Après utilisation, cet appareil peut présenter un risque biologique potentiel. Jetez-le conformément aux pratiques médicales acceptées et aux lois et réglementations locales, nationales et fédérales applicables.

Stockage

Stocker les instruments stériles à température ambiante. Ne pas exposer à des solvants, des rayonnements, la lumière UV ou toute autre substance ou environnement susceptible de compromettre la stérilité de l'unité.

REF ET2000 eSuction Endoskopski uređaj za vađenje**REF ET2001 eSuction Endoskopski uređaj za vađenje****Indikacije**

U eSuction je namijenjen da se koristi u endoskopskim pronalazhenje hrane bolus, stranih tijela i izrezano tkiva kao što su polipi.

Kontraindikacije

Nisu poznate u okviru navedenih koristi.

Upozorenja

Ne koristite Ako bilo kakve abnormalnosti ili ako se instrument ne radi ispravno.

Provjerite je li uređaj potpuno uvučen u vanjske ovojnice prije nego što uređaj kroz opseg kanala.

Tijekom dohvaćanja, omogućiti pravilan razmak između kraja eSuction kapa i objekt dohvaćeni prije uvođenja zamku. Uvođenje zamku previše usko na objekt može rezultirati kao odvajanje od strane sidro eSuction ZPP.

Ovaj je uređaj namijenjen samo za jednokratnu upotrebu. Pokušaji ponovne obrade, sterilizacije i/ili ponovne upotrebe mogu dovesti do kvara uređaja, infekcije i/ili prijenosa bolesti.

Nemojte koristiti ako je sterilno pakiranje oštećeno, ako se pronađu bilo kakve abnormalnosti ili ako instrument ne radi ispravno.

Upute

1. Ellenőrizze, hogy az endoszkóp külső átmérője összeegyeztethető-val a belső átmérője a eSuction kap . (Lásd a címke eszközt.)
2. Héj nyissa meg a zacskót, és távolítsa el az eszközt. Vizuálisan ellenőrizni a készülék, a törés, meglazult vagy törött alkatrészek.
3. Telepítése és visszahúzódik a pergő, annak érdekében, hogy a készülék megfelelően működik-e.
4. Ellenőrizze, hogy az endoszkópot egy 2,8 mm tartozék csatorna vagy nagyobb.
5. Száraz egy 4 x 4 az endoszkóp csúcsa gézt, vagy száraz mosás ruhával. Fontos, hogy az endoszkóp csúcsa és a eSuction kap szárazak, annak biztosítása érdekében, hogy a készülék rajta marad. Ne használjon semmilyen kenőanyag; vezetne a készülék esett le az endoszkóp belül a beteg.
6. a visszakeresés pergő betöltése a tartozék csatorna az endoszkóp.
7. Helyezze a pergő disztális a katéter csatorna a eSuction kap, úgy, hogy a pergő disztális szintben a kap disztális vég.
8. Hely a eSuction kap-ra az endoszkóp és igazítása a katéter csatorna az endoszkóp tartozék csatornával.
9. Finoman húzza a eSuction kap, hogy biztosítja a megfelelő illeken rá az endoszkóp.
10. Telepíteni a pergő, fold alatt, és csatolja a tipp rá a horgony oldalán a eSuction kapacitásm.egységenként
11. Visszavonás és a pergő lefoglalása oldalon horgony eSuction kapacitásm.egységenként biztosításához
12. A snare kell behúzott a beteg behelyezése előtt
13. Telepítése pergő hurkot élelmiszer bolus, külföldi szervezet vagy kimetszett szövet előre hurkok ujj mozgásával.
14. Visszavonás pergő hurok ujj hurkok hátrafelé mozgásával élelmiszer bolus, idegen test vagy kimetszett.
15. Endoszkópos szívó segítségével szükség esetén a támogatás megszüntetése élelmiszer bolus elzáródások kezelése, a külföldi szervek és a kimetszett szövet.
16. Az eljárás befejezése után az endoszkóp eltávolítása a páciens.
17. Telepítése és leválasztása a pergő hurok a horgony oldalról a eSuction kap, és visszahúzódik a pergő.
18. Távolítsa el a eSuction kap az endoszkóp és elvetése.

Bilješke

Korištenje ovog uređaja ograničeno je na kvalifikovanog zdravstvenog radnika.

U slučaju kvara, prestanite s korištenjem i spremite za vraćanje te se obratite lokalnom predstavniku.

Ozbiljne incidente koji su se dogodili u vezi s ovim medicinskim proizvodom potrebno je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu u zemlji u kojoj se incident dogodio.

Raspolaganje

Nakon uporabe, ovaj uređaj može predstavljati potencijalnu biološku opasnost. Odložite ga u skladu s prihvaćenom medicinskom praksom i primjenjivim lokalnim, državnim i saveznim zakonima i propisima.

Skladištenje

Čuvajte sterilne instrumente na sobnoj temperaturi. Nemojte izlagati otapalima, zračenju, ultraljubičastoj svjetlosti ili bilo kojim drugim tvarima ili okruženjima koja bi mogla ugroziti sterilnost jedinice.

REF ET2000 eSuction Endoszkópos kinyerő eszköz**REF ET2001 eSuction Endoszkópos kinyerő eszköz****Javallatok**

A eSuction célja, hogy kell használni az endoszkópos Letöltés élelmiszer bolus, idegen testek és kimetszett szöveti, mint a polipok.

Ellenjavallatok

Nincs ismert javallt felhasználásától keretén belül.

Figyelmeztetések és óvintézkedések

Ne használjon Ha bármilyen rendellenesség, vagy ha az eszköz nem működik megfelelően.

Ellenőrizze az eszköz teljesen behúzza a külső köpeny, mielőtt meghúzná a készülék alkalmazási csatornán keresztül.

Során lehetővé teszi a végén a eSuction kap, és az objektum lét elhoz-a csapda telepítése előtt megfelelő távolságát. Telepítése a pergő túl szorosan az objektum leválasztása a eSuction kap a horgony oldalról pergő eredményezhet.

Ez az eszköz egyszeri használatra készült. Az újrafeldolgozás, újrasterilizálás és/vagy újrafelhasználás az eszköz meghibásodásához, fertőzéshez és/vagy betegség átviteléhez vezethet.

Ne használja, ha a steril csomagolás sérült, bármilyen rendellenességet észlel, vagy ha az eszköz nem működik megfelelően.

Utasítás

1. Ellenőrizze, hogy az endoszkóp külső átmérője összeegyeztethető-vel a belső átmérője a eSuction kap . (Lásd a címke eszközt.)
2. Héj nyissa meg a zacskót, és távolítsa el az eszközt. Vizuálisan ellenőrizni a készülék, a törés, meglazult vagy törött alkatrészek.
3. Telepítése és visszahúzódik a pergő, annak érdekében, hogy a készülék megfelelően működik-e.
4. Ellenőrizze, hogy az endoszkópot egy 2,8 mm tartozék csatorna vagy nagyobb.
5. Száraz egy 4 x 4 az endoszkóp csúcsa gézt, vagy száraz mosás ruhával. Fontos, hogy az endoszkóp csúcsa a eSuction kap szárazak, annak biztosítása érdekében, hogy a készülék rajta marad. Ne használjon semmilyen kenőanyag; vezetne a készülék esett le az endoszkóp belül a beteg.
6. a visszakeresés pergő betöltése a tartozék csatorna az endoszkóp.
7. Helyezze a pergő disztális a katéter csatorna a eSuction kap, úgy, hogy a pergő disztális szintben a kap disztális vég.
8. Hely a eSuction kap-ra az endoszkóp és igazítása a katéter csatorna az endoszkóp tartozék csatornával.
9. Finoman húzza a eSuction kap, hogy biztosítja a megfelelő illelen rá az endoszkóp.
10. Telepíteni a pergő, fold alatt, és csatolja a tipp rá a horgony oldalán a eSuction kapacitásm.egységenként
11. Visszavonás és a pergő lefoglalása oldalon horgony eSuction kapacitásm.egységenként biztosításához
12. A snare kell behúzott a beteg behelyezése előtt
13. Telepítése pergő hurkot élelmiszer bolus, külföldi szervezet vagy kimetszett szövet előre hurkok ujj mozgatásával.
14. Visszavonás pergő hurok ujj hurkok hátrafelé mozgatásával élelmiszer bolus, idegen test vagy kimetszett.
15. Endoszkópos szívó segítségével szükség esetén a támogatás megszüntetése élelmiszer bolus elzáródások kezelése, a külföldi szervek és a kimetszett szövet.
16. Az eljárás befejezése után az endoszkóp eltávolítása a páciens.
17. Telepítése és leválasztása a pergő hurok a horgony oldalról a eSuction kap, és visszahúzódik a pergő.
18. Távolítsa el a eSuction kap az endoszkóp és elvetése.

Megjegyzések

Ezt az eszközt csak képzett egészségügyi szakember használhatja.

Meghibásodás esetén hagyja abba használatát, és őrizz meg visszaküldésre, és lépjen kapcsolatba a helyi képviselővel.

Az ezzel az orvostechnikai eszközzel kapcsolatban bekövetkezett súlyos eseményeket jelenteni kell a gyártónak és azon ország illetékes hatóságának, ahol az esemény bekövetkezett.

Ártalmatlanítás

Használat után ez az eszköz potenciális biológiai veszélyt jelenthet. Az elfogadott orvosi gyakorlatnak és a vonatkozó helyi, állami és szövetségi törvényeknek és előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Tárolás

A steril eszközöket szobahőmérsékleten kell tárolni. Ne tegye ki oldószereknek, sugárzásnak, UV-fénynek vagy bármilyen egyéb anyagnak vagy környezetnek, amely veszélyeztetheti az eszköz sterilizálását.

REF ET2000 eSuction Dispositivo di recupero endoscopico

REF ET2001 eSuction Dispositivo di recupero endoscopico

Indicazioni

Il eSuction è destinato a essere utilizzato nel recupero endoscopico del bolo alimentare, corpi estranei e tessuto asportato come polipi.

Controindicazioni

Nessuno conosciuto nell'ambito dell'uso indicato.

Avvertenze e precauzioni

Non utilizzare se vengono rilevate eventuali anomalie o se lo strumento non sta funzionando correttamente.

Verificare il dispositivo sia completamente reintrodotto nella guaina esterna prima di tirare il dispositivo attraverso il canale di ambito.

Durante il recupero, consentire per la corretta spaziatura tra la fine della PAC eSuction e l'oggetto viene recuperato prima di distribuire il rullante. Distribuzione il rullante troppo strettamente a un oggetto può comportare il rullante lo scollamento dal lato di ancoraggio della PAC eSuction.

Questo dispositivo è progettato esclusivamente per un uso singolo. Tentativi di riprocessare, risterilizzare e/o riutilizzare il dispositivo possono causare guasti, infezioni e/o trasmissione di malattie.

Non utilizzare se la confezione sterile è compromessa, se si riscontrano anomalie o se lo strumento non funziona correttamente.

Istruzioni

1. Verificare che il diametro esterno dell'endoscopio sia compatibile con il diametro interno della PAC eSuction. (Fare riferimento all'etichetta dispositivo.)
2. Peel aprire la busta e rimuovere il dispositivo. Ispezionare visivamente il dispositivo per kinks, parti allentate o rotte.
3. Distribuzione e ritrarre il rullante per garantire che il dispositivo funzioni correttamente.
4. Verificare che l'endoscopio ha un canale accessorio di 2,8 mm o più grandi.
5. a secco sulla punta dell'endoscopio con un 4 x 4 panno di garza o lavare a secco. È importante che il tappo di eSuction e la punta dell'endoscopio siano asciutte per garantire che il dispositivo rimane attaccato. Non usare alcun lubrificante; facendo così ha potuto provocare il dispositivo cadere l'endoscopio all'interno del paziente.
6. Caricare il rullante di recupero nel canale accessorio dell'endoscopio.
7. Posizionare la punta distale del rullante nella scanalatura del catetere sulla PAC eSuction in modo che la punta distale del rullante è a filo con l'estremità distale della PAC.
8. Il canale di catetere con canale operativo dell'endoscopio e posizionare il tappo eSuction su endoscopio.
9. Estrarre con cautela il tappo del eSuction per garantire c'è una misura adeguata sull'endoscopio.
10. Distribuire il rullante, ripiegare e fissare la punta sul lato di ancoraggio della eSuction Cap.
11. Retract e distribuire il rullante per garantire il fissaggio al lato di ancoraggio del Cap. eSuction
12. Il rullante dovrebbe essere ritirato prima di inserirla nel paziente
13. Ciclo rullante Distribuisci intorno bolo alimentare, corpo estraneo o tessuto asportato spostando in avanti il dito loop.
14. Ciclo rullante Retract con bolo alimentare, corpo estraneo o tessuto asportato spostando il dito loop indietro.
15. Aspirazione endoscopica può essere utilizzato come necessario per aiutare nella rimozione di compressioni del bolo alimentare, corpi estranei e tessuto asportato.
16. Una volta completata la procedura, rimuovere l'endoscopio dal paziente.
17. Distribuzione e staccare il ciclo rullante dal lato di ancoraggio della PAC eSuction e ritrarre il rullante.
18. Rimuovere il tappo di eSuction dall'endoscopio e scartare.

Appunti

L'uso di questo dispositivo è riservato a un operatore sanitario qualificato.

In caso di malfunzionamento, interrompere l'uso e risparmiare per la restituzione e contattare il rappresentante locale.

Gli incidenti gravi che si sono verificati in relazione a questo dispositivo medico devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente del paese in cui si è verificato l'incidente.

Disposizione

Dopo l'uso, questo dispositivo potrebbe rappresentare un potenziale rischio biologico. Smaltirlo in conformità con la pratica medica accettata e le leggi e i regolamenti locali, statali e federali applicabili.

Conservazione

Conservare gli strumenti sterili a temperatura ambiente. Non esporre a solventi, radiazioni, raggi UV o qualsiasi altra sostanza o ambiente che possa compromettere la sterilità dell'unità.

REF **ET2000 eSuction** Эндоскопиялық іздеу құрылғысыREF **ET2001 eSuction** Эндоскопиялық іздеу құрылғысы**Көрсетілімдер**

eSuction предназначен для использования в эндоскопической поиска пищи Болус, инородных тел и подакцизным ткани, такие как полипы.

Қарсы көрсеткіштер

Не известны в сферу применения указанных.

Ескертулер және сақтық шаралары

Не используйте если нашли каких-либо отклонений или если прибор не работает должным образом.

Убедитесь, что устройство полностью убирается в оболочка перед тяговое устройство через область канал.

Во время извлечения позволяют для надлежащего интервал между концом крышку eSuction и объект извлекается перед развертыванием ловушки. Развертывание ловушку слишком близко к объекту может привести в ловушку, отсоединение от стороны якорь eSuction Кап.

Бұл құрылғы тек бір рет пайдалануға арналған. Қайта өңдеу, зарарсыздандыру және/немесе қайта пайдалану әрекеттері құрылғының істен шығуына, инфекцияға және/немесе аурудың таралуына әкелуі мүмкін.

Стерильді қаптама бұзылса, қандай да бір ауытқулар табылса немесе құрал дұрыс жұмыс істемесе қолданбаңыз.

Нұсқаулар

1. Убедитесь, что внешний диаметр эндоскоп совместим с внутренний диаметр eSuction Кап. (Обратитесь к этикетке устройства.)
2. Пил открыть сумку и удалите устройство. Осмотрите устройство для изломы, сыпучих или сломанных частей.
3. Развертывание и отозвать ловушкой для обеспечения, устройство работает нормально.
4. Убедитесь, что эндоскоп имеет канал аксессуар 2,8 мм или больше.
5. Сухой кончике эндоскопа с 4 x 4 марлей или мыть, сухой тканью. Важно, что крышку eSuction и кончик эндоскоп сухой гарантировать присоединенное устройство. Не использовать любой смазки; так это может привести к устройства падает эндоскоп внутри пациента.
6. Загрузить ловушки поиска в аксессуар канала эндоскопа.
7. Положение дистального наконечника ловушки в канал катетера на крышку eSuction так что заподлицо с крышкой дистального конца дистального наконечника ловушкой.
8. Поместите колпачок эндоскоп eSuction и выровняйте канал катетера с аксессуар канала эндоскопа.
9. Осторожно потяните крышку eSuction для обеспечения надлежащего нужным на эндоскоп.
10. Развертывание ловушки, сложите и приложите наконечник на стороне якорь eSuction гл
11. Отозвать и развернуть ловушкой для обеспечения привязанность к стороне якорь eSuction гл
12. Ловушки должны быть втянута перед вставкой в пациента
13. Развертывание ловушку петлю вокруг пищи Болус, инородного тела или подакцизным ткани, перемещая палец петли вперед.
14. Отозвать Малый цикл с продольствия Болус, инородного тела или подакцизным ткани, перемещая палец петли обратной.
15. Эндоскопическая всасывания может использоваться при необходимости для оказания помощи в удалении пищи болус impractions, инородных тел и подакцизным ткани.
16. После завершения процедуры, удалите эндоскоп с пациента.
17. Развертывание и отсоединить Малый цикл со стороны якорь крышку eSuction и убрать ловушки.
18. Снять крышку eSuction от эндоскопов и отменить.

Ескертпелер

Бұл құрылғыны тек тәжірибеден өткен денсаулық сақтау маманы пайдалана алады.

Ақаулық туындаған жағдайда пайдалануды тоқтатып, қайтару үшін сақтаңыз және жергілікті өкілге хабарласыңыз.

Осы медициналық құрылғыға қатысты орын алған ауыр оқиғалар туралы өндірушіге және оқиға болған елдегі құзыретті органға хабарлау керек.

Жою

Қолданғаннан кейін бұл құрылғы ықтимал биоқауіпті болуы мүмкін. Оны қабылданған медициналық тәжірибеге және қолдануға жергілікті, штаттық және федералдық заңдар мен ережелерге сәйкес кәдеге жаратыңыз.

Сақтау

Стерильді аспаптарды бөлме температурасында сақтаңыз. Құралдың стерильдігіне қауіп төндірмей мүмкін еріткіштерге, радиацияға, ультракүлгін сәулесіне немесе қандай да бір басқа затқа немесе ортаға пайдаланбаңыз.

REF ET2000 eSuction 내시경 회수 장치

REF ET2001 eSuction 내시경 회수 장치

사용 목적

eSuction 음식 bolus, 외국 기관 및 삭제 조직 폴립 등의 내 시경 검색에 사용 될 것입니다.

금지 사항

없음 표시 사용의 범위 내에서 알려진.

경고 및 주의 사항

사용 하지 마십시오 어떤 이상이 발견 되는 경우 또는 경우 악기 제대로 작동 하지 않습니다.

장치 들어갔는지 외부 칼 집으로 당겨 범위 채널을 통해 장치를 확인 합니다.

검색 하는 동안 eSuction 뚜껑의 끝과 올 무를 배포 하기 전에 검색 하는 개체 사이의 적절 한 간격을 허용 한다. 개체에 올 무를 너무 밀접 하게 배포 하는 방법 무 eSuction 캡의 앵커에서에서 분리 될 수 있습니다.

이 기기는 일회용으로 설계되었습니다. 재처리, 재멸균 및/또는 재사용을 시도하면 기기 고장, 감염 및/또는 질병 전파로 이어질 수 있습니다.

멸균 표장이 손상되었거나 이상이 발견되었거나 기기가 제대로 작동하지 않는 경우 사용하지 마십시오.

지침

1. 내 시경의 외경 내경 eSuction 모자와 호환 되는지 확인 하십시오. (장치 레이블을 참조 하십시오.)
2. 껍질 주머니 열고 장치 제거 합니다. 시각적으로 단점을 보완, 느슨한 또는 깨진 부분에 대 한 장치를 검사 합니다.
3. 배포 장치 제대로 작동 하는 보장 하기 위해 올 무를 철회 하고.
4. 내 시경 2.8 m m 액세서리 채널을 가지고 있는지 확인 또는 더 큰.
5. 드라이 4 x 4와 함께 내 시경의 거 즈 또는 건조 세척 피복 ESuction 모자와 내 시경 끝 장치 연결 유지 하기 위해 건조는 중요 하다.입니다. 어떤 윤 활 유;를 사용 하지 마십시오 그렇게 하고 환자 내 시경에서 떨어지는 장치 될 수 있습니다.
6. 내 시경의 액세서리 채널 검색 올 로드.
7. 무 원심 끝은 뚜껑의 선단부와 플러시 되도록 eSuction 모자에 카 테 터 채널에 올 무의 원심 끝 위치.
8. 내 시경에 eSuction 모자를 놓고 내 시경의 액세서리 채널 카 테 터 채널 정렬.
9. ESuction 모자 내 시경에 적당 한 적합한 되도록 부드럽게 당겨.
10. 올 무를 배포, 배 및 eSuction 뚜껑의 앵커 측에 팁 부착
11. 리트랙트 eSuction 뚜껑의 앵커 측면에 부착 되도록 무 배포
12. 올 환자에 삽입 하기 전에 철회 되어야
13. 음식 bolus, 이물질 또는 손가락 루프를 앞으로 이동 하 여 삭제 조직 배포 무 루프.
14. 음식 bolus, 이물질 또는 손가락 루프 뒤로 이동 하 여 삭제 조직 리트랙트 무 루프.
15. 내 시경 흡입 음식 bolus impactions, 외국 기관 및 삭제 조직 제거에 도움을 필요에 따라 사용할 수 있습니다.
16. 프로시저가 완료 되 면, 환자에서 내 시경 제거.
17. 배포 및 eSuction 모자의 앵커에서에서 작은 루프를 분리 하고 올 무를 철회.
18. ESuction 모자 내 시경 및 삭제에서 제거.

노트

이 장치의 사용은 훈련된 의료 전문가로 제한됩니다.

오작동이 발생한 경우 사용을 중지하고 반품을 위해 보관한 후 지역 대리점에 문의하십시오.

이 의료기기와 관련하여 발생한 중대한 사고는 사고가 발생한 국가의 제조업체 및 관할 당국에 보고해야 합니다.

처분

사용 후 이 장치는 잠재적인 생물학적 위험이 될 수 있습니다. 승인된 의료 관행과 해당 지역, 주 및 연방법 및 규정에 따라 폐기하십시오.

저장

실온에서 멸균된 상태로 보관합니다. 용제, 방사선, 자외선 또는 기타 무균 상태에 악영향을 줄 수 있는 물질이나 환경에 노출시키지 마십시오.

REF ET2000 eSuction Endoskopinis ištraukimo įtaisas**REF ET2001 eSuction Endoskopinis ištraukimo įtaisas****Indikacijos**

J eSuction yra skirtas naudoti endoskopinė išgauti maisto iš karto, svetimkūniai ir akcizais apmokestinamų audinių, pvz., polipai.

Kontraindikacijos

Nežinoma per nurodytą naudojimo sritis

Išpėjimai ir atsargumo priemonės

Vartoti negalima: radus bet kokį nukrypimą, arba jei dokumentas nėra tinkamai veikia.

Patikrinkite, ar įrenginys yra įtraukiamas visiškai į kiautą išorinė prieš traukiant įrenginio sritį kanalą.

Nuskaitant, leidžia tinkamai tarpai tarp eSuction BŽŪP ir objektas yra gauta prieš dislokuotis kilpą. Diegti kilpą per atidžiai į objektą gali būti Atsijungimas nuo inkaro pusėje eSuction BŽŪP kilpą.

Šis prietaisas skirtas tik vienkartiniam naudojimui. Bandymai jį pakartotinai apdoroti, sterilizuoti ir (arba) naudoti gali sukelti prietaiso gedimą, infekciją ir (arba) ligų perdavimą.

Nenaudokite, jei pažeista sterili pakuotė, pastebėta kokių nors sutrikimų arba jei prietaisas neveikia tinkamai.

Instrukcijos

1. Patvirtinkite, kad išorinio skersmens endoskopą neprieštarauja ir vidinio skersmens eSuction BŽŪP . (Žr. įrenginio etiketės.)
2. Žievelės maišelį į pašalinti įrenginį. Apžiūrėkite, ar prietaisas sulenka, palaidų ar skaldytų dalių.
3. Diegimas ir išsivadėti spąstai, siekiant užtikrinti, kad prietaisas veikia tinkamai.
4. Patikrinti, endoskopą 2.8 mm aksesuaras kanalą arba didesnis.
5. Cheminis Patarimas, endoskopą su 4 x 4 marlės arba sauso plovykla audiniu. Svarbu yra sausas, siekiant užtikrinti, kad prietaisas lieka prie eSuction BŽŪP ir Patarimas, endoskopą. Nenaudokite jokių tepalų; daro taip gali sukelti prietaiso viduje pacientas endoskopą nukristi.
6. Įkelti paieškos kilpą į priedų kanalo endoskopą.
7. Pozicija distalinio galo kilpą į kateterį kanalas eSuction dangtelį taip, kad spąstai distalinio galo praplaukite su BŽŪP distalinio galo.
8. ESuction dangtelį ant endoskopą ir sulygiuoti kateteris kanalas su su endoskopų priedai kanalo.
9. Švelniai patraukite eSuction BŽŪP užtikrinti nėra tinkami ant endoskopą.
10. Diegti kilpą, Sulenkite per ir pridėti į inkaro pusėje eSuction cap. Patarimas
11. Atsiimti ir panaudoti siekiant užtikrinti prijungimo prie inkaro pusėje eSuction cap. kilpą
12. Kilpą reikia atsakyti prieš įterpiant į pacientų
13. Diegimas spąstai kilpą aplink maisto iš karto, svetimkūnio ar akcizais apmokestinamų audinių į priekį juda pirštu kilpos.
14. Atsiimti spąstai kilpos su maisto iš karto, svetimkūnio arba akcizais apmokestinamų audinių judindami pirštą kilpos atgal.
15. Endoskopinė siurbimo gali būti naudojamas kaip būtina pagalba pašalinti maistą iš karto impactions, svetimkūniai ir akcizais apmokestinamų audinio.
16. Baigus procedūrą, pašalinti paciento endoskopą.
17. Diegimas ir nuimti spąstai kilpos iš inkaro pusės eSuction BŽŪP ir išsivadėti kilpą.
18. ESuction nuimkite nuo endoskopą ir išmesti.

Pastabos

Šį prietaisą gali naudoti tik apmokytas sveikatos priežiūros specialistas.

Gedimo atveju nustokite naudoti, išsaugokite grąžinimui ir susisieki su vietiniu atstovu.

Apie rimtus incidentus, įvykusius dėl šio medicinos prietaiso, reikia pranešti gamintojui ir šalies, kurioje incidentas įvyko, kompetentingai institucijai.

Išmetimas

Po naudojimo šis prietaisas gali kelti biologinį pavojų. Išmeskite jį laikydamiesi priimtos medicinos praktikos ir galiojančių vietinių, valstijos ir federalinių įstatymų bei taisyklių.

Sandėliavimas

Laikykite sterilius instrumentus kambario temperatūroje. Saugokite nuo tirpiklių, spinduliuotės, UV šviesos ar bet kokių kitų medžiagų ar aplinkos sąlygų, galinčių sumažinti prietaiso sterilumą.

REF **ET2000** eSuction Endoskopinis ištraukimo įtaisas

REF **ET2001** eSuction Endoskopinis ištraukimo įtaisas

Indikācijas

eSuction paredzēts izmantot pārtikas graudiņš, ārvalstu institūcijas un akcizēto audu, piemēram, polipi endoskopiskās izgūšanu.

Kontrindikācijas

Neviens termiņā, kurš norādīts lietošanas apjoms.

Brīdinājumi un piesardzības pasākumi

Nevar izmantot konstatējot jebkuras novirzes vai ja instruments nedarbojas pareizi.

Pārbaudiet, vai ierīce ir pilnībā ievilkta ārējais apvalks pirms nostiepes ierīces caur kanālu darbības jomu.

Izgūšanas, laikā pieļautu pienācīgu atstarpī starp KLP eSuction beigām un objekts tiek ielādēts pirms izvietojat lamatas. Izvērsot lamatas pārāk cieši objektam var izraisīt lamatas, atdalot no enkura malas eSuction KLP.

Šī ierīce ir paredzēta tikai vienreizējai lietošanai. Mēģinājumi atkārtoti apstrādāt, sterilizēt un/vai izmantot atkārtoti var izraisīt ierīces bojājumus, infekciju un/vai slimību pārnesšanu.

Nelietojiet, ja sterilais iepakojums ir bojāts, tiek konstatētas jebkādas novirzes vai ja instruments nedarbojas pareizi.

Instrukcijas

1. Pārbaudiet endoscope ārējais diametrs ir saderīgs ar iekšējo diametru, eSuction KLP . (Skatiet ierīces etiķetes.)
2. Mizu atvērtu maisiņu un izņemt šo ierīci. Vizuāli pārbaudiet ierīces savijumi, vaļēju vai sadalīti daļās.
3. Izvietošanas un atsauciet lamatas, lai nodrošinātu, ka ierīce darbojas pareizi.
4. Jāpārbauda, vai endoscope 2.8 mm piederumu kanālu vai lielākiem.
5. Veļas gals ar 4x4 endoscope marli vai veļas mazgāšanas audums. Ir svarīgi ir sausa, lai nodrošinātu, ka ierīce paliek pievienotā eSuction KLP un endoscope galiņam. Nevar izmantot jebkuru smērvielas; veicot tik varētu izraisīt ierīces iekšpusē pacientu endoscope nokrist.
6. Slodze izgūšanas lamatas endoscope piederumu kanālu.
7. Amata distālo galu lamatas eSuction KLP kanālu katetru, lai lamatas distālo galu ir vienā līmenī ar KLP distālo galu.
8. Vietā uz endoscope eSuction KLP un pielīdzināt endoscope piederumu kanālu katetru kanāls.
9. Uzmanīgi izvelciet eSuction KLP, lai nodrošinātu pareizu uzlaikot endoscope.
10. Izvietot lamatas, reizes vairāk un pievienot tip uz enkura malas eSuction Cap
11. Retract un izvietot lamatas, lai nodrošinātu arestu uz enkura pusi eSuction Cap
12. Lamatas ir jāatsauc pirms ievietošanas pacienta
13. Izvietošanas cilpu cilpu ap pārtikas graudiņš, svešķermeņa vai akcizēto audu, virzot uz priekšu pirkstu cilpas.
14. Retract cilpu cilpu ar pārtikas graudiņš, svešķermeņa vai akcizēto audu pārceļot atpakaļ pirkstu cilpas.
15. Endoskopiskās iesūkšanas var izmantot vajadzības, lai palīdzētu pārtikas graudiņš impactions, ārvalstu institūcijas un akcizēto audu izgūšanu.
16. Pēc procedūras pabeigšanas, noņemt no pacienta endoscope.
17. Izvietošanas un atdalīt cilpu cilpu no enkura malas eSuction KLP un atsauciet lamatas.
18. ESuction cepuri noņem no endoscope un izmest.

Piezīmes

Šo ierīci drīkst lietot tikai apmācīts veselības aprūpes speciālists.

Nepareizas darbības gadījumā pārtrauciet lietošanu un saglabājiet to atgriešanai un sazinieties ar vietējo pārstāvi.

Par nopietniem incidentiem, kas notikuši saistībā ar šo medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei un valsti, kurā incidents noticis.

Atbrīvošanās

Pēc lietošanas šī ierīce var būt bioloģiski bīstama. Atbrīvojieties no tā saskaņā ar pieņemto medicīnisko praksi un piemērojamajiem vietējiem, valsts un federālajiem likumiem un noteikumiem.

Uzglabāšana

Glabājiet instrumentus sterilā stāvoklī istabas temperatūrā. Nepakļaujiet ietekmei, ko izraisa šķīdinātāji, starojums, ultravioleto staru gaisma un jebkāda cita viela vai vide, kas var apdraudēt vienu sterilitāti

REF ET2000 eSuction Endoscopisch ophaalapparaat

REF ET2001 eSuction Endoscopisch ophaalapparaat

Indicaties

De eSuction is bedoeld om te worden gebruikt in de Endoscopische ophalen van voedsel bolus, vreemde lichamen en verwijderde weefsel zoals poliepen.

Contra-indicaties

Geen bekend binnen de werkingssfeer van het aangegeven gebruik.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

Gebruik geen als eventuele afwijkingen worden gevonden, of als het instrument niet correct functioneert.

Controleer of het apparaat is volledig teruggeschoven naar de buitenste schede voordat trekken apparaat via toepassingsgebied kanaal.

Tijdens ophalen, zorgen voor de juiste afstand tussen het einde van het GLB van de eSuction en het object worden opgehaald voordat u implementeert de snare. Implementeren van de strik te nauw aan een object kan resulteren in de valstrik loskoppelen van de kant van de anker van het GLB eSuction.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik. Pogingen tot herverwerking, hersterilisatie en/of hergebruik kunnen leiden tot defecten, infecties en/of overdracht van ziekten.

Niet gebruiken als de steriele verpakking beschadigd is, er afwijkingen worden aangetroffen of als het instrument niet naar behoren functioneert.

Instructies

1. Verifiëren dat de buitendiameter van de endoscoop verenigbaar met de binnendiameter van het GLB eSuction is. (Zie apparaat label.)
2. Peel open het zakje en verwijdert u het apparaat. Inspecteer visueel of het apparaat voor knikken, losse of gebroken onderdelen.
3. Distribueren en intrekken van de strik om ervoor te zorgen dat het apparaat functioneert.
4. Verifiëren dat de endoscoop een accessoire kanaal van 2,8 mm heeft of groter.
5. Droog het uiteinde van de endoscoop met een 4 x 4 gaas of droge wassen doek. Het is belangrijk dat het GLB eSuction en het uiteinde van de endoscoop droog om ervoor te zorgen zijn dat het apparaat aangesloten blijft. Gebruik geen glijmiddel; doen dus kan leiden tot het apparaat de endoscoop binnen de patiënt eraf.
6. Laad de snare ophalen in het accessoire kanaal van de endoscoop.
7. Plaats van het distale uiteinde van de snare in het kanaal van de katheter op het GLB eSuction, zodat de snare distale tip spoelen met het GLB distale einde is.
8. Plaats van het GLB van de eSuction op de endoscoop en uitlijnen van de katheter-zender met de endoscoop de accessoire kanaal.
9. Trek voorzichtig aan het GLB eSuction om ervoor te zorgen dat er een juiste pasvorm op de endoscoop.
10. Implementeren van de snare, vouw over en hechten de tip op de anker-kant van de eSuction cap.
11. Intrekken en implementeren van de strik om gehechtheid aan anker kant van de eSuction cap.
12. De strik moet worden ingetrokken voordat u invoegt in de patiënt
13. Distribueren snare lus rond voedsel bolus, vreemde voorwerpen of verwijderde weefsel rond vooruit vinger lussen.
14. Intrekken snare lus met voedsel bolus, vreemde voorwerpen of verwijderde weefsel door het bewegen van de vinger lussen neerwaarts.
15. Endoscopische zuig kan worden gebruikt als dit nodig is om te helpen bij de verwijdering van voedsel bolus impactions, vreemde lichamen en verwijderde weefsel.
16. Nadat de procedure is voltooid, verwijdert u de endoscoop uit de patiënt.
17. Distribueren en loskoppelen van de snare lus vanaf de kant van de anker van het GLB eSuction en intrekken van de snare.
18. Verwijder de dop van de eSuction van de endoscoop en teruggooi.

Opmerkingen

Gebruik van dit apparaat is voorbehouden aan een opgeleide beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg.

In het geval van een storing, stop het gebruik en bewaar het voor retournering en neem contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger.

Ernstige incidenten die zich hebben voorgedaan met betrekking tot dit medische hulpmiddel dienen te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in het land waar het incident heeft plaatsgevonden.

Beschikbaarheid

Na gebruik kan dit apparaat een potentieel biologisch gevaar vormen. Gooi het weg in overeenstemming met de geaccepteerde medische praktijk en de toepasselijke lokale, staats- en federale wet- en regelgeving.

Opslag

Bewaar steriele instrumenten op kamertemperatuur. Niet blootstellen aan oplosmiddelen, straling, uv-licht of andere substanties of omgevingen die de steriliteit van het hulpmiddel kunnen aantasten.

REF ET2000 eSuction Endoskopisk hentingsenhet

REF ET2001 eSuction Endoskopisk hentingsenhet

Indikasjoner

Die eSuction is bedoel om gebruik te word in die endoskopiese ontsluitingstelsel van voedsel bolus, buitelandse liggame en excised weefsel soos poliepe.

Kontraindikasjoner

Geen bekend binne die bestek van die aangeduide gebruik.

Advarsler og forholdsregler

Gebruik nie indien enige abnormaliteite gevind is of as die instrument nie behoorlik bedryf word nie.

Verifieer toestel is ten volle retracted in buitenste skede voor trek toestel deur bestek kanaal.

Gedurende ontsluitingstelsel, voorsiening te maak vir behoorlike spasiering tussen die einde van die eSuction pet en die voorwerp voor ontplooi die snare herwin word. Ontplooi die snare ook noukeurig na 'n voorwerp kan lei tot die snare wegtrek heen die anker van die eSuction cap.

Denne enheten er kun beregnet for engangsbruk. Forsøk på å reprocessere, resterilisere og/eller gjenbruke den kan føre til enhetsfeil, infeksjon og/eller overføring av sykdom.

Ikke bruk hvis den sterile emballasjen er skadet, det oppdages unormaliteter eller hvis instrumentet ikke fungerer som det skal.

Bruksanvisning

1. Verifieer dat die buitenste deursnee van die endoscope is versoenbaar met die binneste deursnit van die eSuction cap. (Verwys na toestel etiket.)
2. Skil maak die sakkie oop en verwyder die toestel. Visueel inspekteer die toestel vir kinks, los of gebroke dele.
3. Deploy en trek die snare om te verseker dat die toestel behoorlik funksioneer.
4. Verifieer dat die endoscope het 'n 2,8 mm bykomende kanaal of groter.
5. Droog die Wenk van die endoscope met 'n 4 x 4 gaas of droog was lap. Dit is belangrik dat die eSuction pet en die punt van die endoscope droog om te verseker dat die toestel bly verbonde is. Enige smeermiddel; gebruik nie doen so kon veroorsaak dat die toestel val af die endoscope binne-in die pasiënt.
6. Laai die ontsluitingstelsel snare in die bykomende kanaal van die endoscope.
7. Plaas die distale punt van die snare in die kateter kanaal op die eSuction pet sodat die snare distale punt is spoel met die cap se distale end.
8. Plaas die eSuction pet op die endoscope en rig die kateter kanaal met die endoscope se bykomende kanaal.
9. Trek liggies aan die eSuction dop om seker te maak daar is 'n behoorlike passing op die endoscope.
10. Ontplooi die snare, vou en plak die punt op die anker kant van die eSuction cap.
11. Retract en ontplooi die snare te verseker verbondenheid aan anker kant van die eSuction cap.
12. Die snare moet retracted word voor invoeging in pasiënt
13. Deploy snare lus rondom voedsel bolus, vreemde liggaam of excised weefsel deur vinger lusse vorentoe beweeg.
14. Retract snare lus met voedsel bolus, vreemde liggaam of excised weefsel deur beweeg vinger lusse agteruit.
15. Endoskopiese suiging kan gebruik word as wat nodig is om te help met die Opheffing van voedsel bolus impactions, buitelandse liggame en excised weefsel.
16. Nadat die proses afgehandel is, verwyder die endoscope van die pasiënt.
17. Deploy en die snare lus heen die anker van die eSuction cap losmaak en trek die snare.
18. Die eSuction cap verwyder vanaf die endoscope en wegdoen.

Notater

Bruk av denne enheten er begrenset til et utdannet helsepersonell.

I tilfelle feil, avbryt bruken og lagre for retur og kontakt din lokale representant.

Alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med dette medisinske utstyret bør rapporteres til produsenten og kompetent myndighet i landet der hendelsen skjedde.

Avhending

Etter bruk kan denne enheten utgjøre en potensiell biologisk fare. Kast den i samsvar med akseptert medisinsk praksis og gjeldende lokale, statlige og føderale lover og forskrifter.

Oppbevaring

Sterile instrumenter skal lagres ved romtemperatur. Ikke utsett dem for løsemidler, stråling, UV-stråling eller noe annet stoff eller miljø som kan nedsette steriliteten for enheten.

REF ET2000 eSuction Urządzenie do pobierania endoskopowego

REF ET2001 eSuction Urządzenie do pobierania endoskopowego

Wskazania

eSuction jest przeznaczony do użycia w endoskopowej pobierania bolus żywności, ciał obcych i usunięte tkanek, takich jak polipy.

Przeciwwskazania

Nie znane w zakresie wskazanego użycia.

Ostrzeżenia i przestrogi

Nie należy używać w przypadku nieodnalezienia żadnych nieprawidłowości, lub jeśli urządzenie nie działa poprawnie.

Sprawdź, czy urządzenie jest całkowicie zsuniętem do zewnętrznej osłony przed pociągnięcie do urządzenia za pośrednictwem kanału zakres.

Podczas pobierania pozwalają na właściwych odstępów między końcem eSuction WPR i obiektu pobierana przed wdrożeniem siidla. Wdrażanie siidla zbyt blisko do obiektu może spowodować w siidla odłączenie od strony zakotwiczenia WPR eSuction. Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku. Próby ponownego przetwarzania, ponownego sterylizowania i/lub ponownego użycia mogą prowadzić do awarii urządzenia, infekcji i/lub przenoszenia choroby.

Nie używaj, jeśli jałkowe opakowanie jest uszkodzone, wykryte są nieprawidłowości lub jeśli urządzenie nie działa prawidłowo.

Instrukcje

1. Sprawdź, czy zewnętrznej średnicy endoskopu jest zgodna z wewnętrzną średnicą trzonka eSuction. (Patrz etykieta urządzenia.)
2. Peel Otwórz woreczek i usunąć urządzenie. Sprawdzić wizualnie urządzenie do załamań, luźne lub uszkodzone części.
3. Wdrażanie i wycofać siidla aby zapewnić urządzenie funkcjonuje prawidłowo.
4. Sprawdź, czy endoskop ma kanał akcesoriów 2,8 mm lub większych.
5. Suche końcówki endoskopu z 4 x 4 gazę lub suchego prania tkaniny. To ważne, że WPR eSuction i końcówki endoskopu są suche, aby zapewnić, że urządzenie pozostaje dołączony. Nie stosować żadnych smarów; robi więc może skutkować urządzenie spadając endoskop wewnątrz pacjenta.
6. Załadować siidla pobierania do akcesoriów kanał endoskopu.
7. Stanowisko na dystalnym końcu siidla w kanał cewnika na eSuction cap, tak, że siidla dystalnym jest równo z dalszego końca WPR.
8. Umieść pokrywą eSuction na endoskop i Dopasuj kanał cewnika z akcesoriów kanał endoskopu.
9. Delikatnie zdjąć nasadkę eSuction, aby zapewnić odpowiednie dopasowanie na endoskop.
10. Wdrożyć siidla, zgina i zamocować końcówkę na stronie anchor kondensatory eSuction
11. Anulowanie i wdrożyć siidla aby zapewnić przywiązanie do kotwicy stronie kondensatory eSuction
12. Siidla powinny być schowane przed wstawieniem do pacjenta
13. Wdrażanie siidla pętli wokół bolus żywności, ciało obce lub tkanki usunięte przez przesuwając palec pętli.
14. Retract siidla pętli z bolus żywności, ciało obce lub tkanki usunięte przesuwając palec pętli wstecz.
15. Endoskopowa ssania może służyć jako niezbędne do pomocy w usuwaniu wklonowanie bolus żywności, ciał obcych i tkanki usunięte.
16. Po zakończeniu procedury, usunąć endoskop z pacjenta.
17. Wdrażanie i odłączyć pętli werbel z boku kotwica eSuction WPR i wycofać siidla.
18. Zdjąć nasadkę eSuction z endoskopu i Odrzuć.

Uwagi

Z tego urządzenia może korzystać wyłącznie przeszkolony personel medyczny.

W przypadku awarii należy zaprzestać użytkowania i zachować do zwrotu oraz skontaktować się z lokalnym przedstawicielem.

Poważne incydenty, które miały miejsce w związku z tym wyrobem medycznym, należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi w kraju, w którym doszło do incydentu.

Sprzedż

Po użyciu to urządzenie może stanowić potencjalne zagrożenie biologiczne. Pozbądź się go zgodnie z przyjętą praktyką medyczną oraz obowiązującymi przepisami i regulacjami lokalnymi, stanowymi i federalnymi.

Przechowywanie

Przyrządy sterylne należy przechowywać w temperaturze pokojowej. Nie narażać na działanie rozpuszczalników, promieniowania, światła ultrafioletowego ani żadne inne substancje lub warunki otoczenia, które mogą powodować utratę sterylności wyrobu.

REF ET2000 eSuction Dispositivo de recuperação endoscópica**REF ET2001** eSuction Dispositivo de recuperação endoscópica**Indicações**

O eSuction destina-se a ser usado na recolha endoscópica de bolo alimentar, corpos estranhos e tecido excisado, tais como pólipos.

Contra-indicações

Nenhum conhecido no âmbito do uso indicado.

Avisos e precauções

Não use se encontram-se qualquer anormalidade ou se o instrumento não estiver funcionando corretamente.

Verifique se o dispositivo é totalmente recolhido dentro da bainha externa antes de puxar o dispositivo através do canal de escopo.

Durante a recuperação, permitem espaçamento adequado entre o final da PAC eSuction e o objeto que está sendo recuperado antes de implantar o laço. Implantar o laço demasiado perto de um objeto pode resultar no laço desanexação do lado da tampa do eSuction de âncora.

Este dispositivo foi concebido apenas para uso único. Tentativas de reprocessar, reesterilizar e/ou reutilizar podem levar à falha do dispositivo, infeção e/ou transmissão de doenças.

Não use se a embalagem estéril estiver comprometida, forem encontradas anomalias ou se o instrumento não estiver a funcionar corretamente.

Instruções

1. Verifique se que o diâmetro exterior do endoscópio é compatível com o diâmetro interno da tampa do eSuction de . (Consulte a etiqueta de dispositivo.)
2. Casca, abra a bolsa e remover o dispositivo. Inspeção visualmente o dispositivo para torções, peças soltas ou quebradas.
3. Implantar e retrain a armadilha para garantir que o dispositivo está funcionando corretamente.
4. Verifique se o endoscópio tem um canal acessório de 2,8 mm ou maior.
5. Seca a ponta do endoscópio com um 4x4 pano gaze ou riacho seco. É importante que o tampão de eSuction e a ponta do endoscópio estão secos para garantir que o dispositivo permanece anexado. Não utilize qualquer lubrificante; Isso poderia resultar no dispositivo cair o endoscópio dentro do paciente.
6. Carregar o laço de recuperação no canal acessório do endoscópio.
7. Colocar a ponta distal do laço para o canal de cateter na tampa da eSuction para que a ponta distal do laço é alinhada com a extremidade distal do PAC.
8. Coloque a tampa de eSuction do endoscópio e alinhar o canal de cateter com canal acessório do endoscópio.
9. Com cuidado, puxe a tampa eSuction para assegurar um ajuste apropriado no endoscópio.
10. Implantar o laço, dobre e prenda a ponta para o lado de âncora do Cap. eSuction
11. Retract e implantar o laço para garantir o vínculo com o lado de âncora do Cap. eSuction
12. A armadilha deve ser recolhida antes de inserir no paciente
13. Implantar loop de laço ao redor do bolo alimentar, corpo estranho ou tecido excisado por avançar loops de dedo.
14. Loop de laço Retract com bolo alimentar, corpo estranho ou tecido excisado, movendo o dedo laços com versões anteriores.
15. Aspiração endoscópica pode ser usada conforme necessário para ajudar na remoção de impactions de bólus de alimentos, corpos estranhos e tecido excisado.
16. Após a conclusão do procedimento, do endoscópio no paciente.
17. Implantar e desanexar o laço laço do lado da tampa do eSuction de âncora e retrain a armadilha.
18. Remover a tampa do eSuction do endoscópio e descarte.

Notas

O uso deste dispositivo é restrito a um profissional de saúde treinado.

Em caso de mau funcionamento, interrompa o uso e guarde para devolução e entre em contato com seu representante local.

Incidentes graves ocorridos em relação a este dispositivo médico devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do país onde ocorreu o incidente.

Disposição

Após o uso, este dispositivo pode ser um risco biológico potencial. Descarte-o de acordo com a prática médica aceita e as leis e regulamentos locais, estaduais e federais aplicáveis.

Armazenar

Armazene os instrumentos estéreis à temperatura ambiente. Não os exponha a solventes, radiação, luz UV ou a qualquer outra substância ou ambiente que possa comprometer a esterilidade da unidade.

REF ET2000 eSuction Dispozitiv de recuperare endoscopic

REF ET2001 eSuction Dispozitiv de recuperare endoscopic

Indicații

eSuction este destinat să fie utilizat în extragerea endoscopică de bolusului alimentar, corpuri străine și tesutul excizat, cum ar fi polipi.

Contraindicații

Nu se cunosc în domeniul de aplicare de utilizare indicată.

Avertizări și precauții

Nu utilizați dacă se constată anomalii sau dacă instrumentul nu funcționează corect.

Verificați dacă dispozitivul este complet retractat în înveliș exterior înainte de a trăgând dispozitiv prin intermediul canalului de aplicare.

În timpul de recuperare, permite buna spațiere între sfârșitul capacul eSuction și obiect fiind adus înainte de implementarea cursă. Implementarea cursă prea atent la un obiect poate avea ca rezultat cursă detasarea din partea ancora de capacul eSuction.

Acest dispozitiv este conceput pentru o singură utilizare. Încercările de reprocesare, resterilizare și/sau reutilizare pot duce la defectarea dispozitivului, infecții și/sau transmiterea de boli.

Nu utilizați dacă ambalajul steril este compromis, dacă se constată anomalii sau dacă instrumentul nu funcționează corect.

Instrucțiuni

1. Verifică că diametrul exterior al endoscop este compatibil cu diametru interior de capacul eSuction. (Se referă la dispozitivul eticheta.)
2. Coaja deschis pungă și elimina dispozitivul. Inspectați vizual dispozitiv pentru îndoit, piese vrac sau rupte.
3. Mobilizare și retrage cursă pentru a asigura aparatul funcționează corect.
4. Să verifice endoscop un canal accesoriu de 2,8 mm sau mai mare.
5. Până de tifon sau dry wash uscat vârful endoscop cu un 4 x 4. Este important că PAC eSuction și vârful de endoscop sunt uscate pentru a se asigura că dispozitivul rămâne atașat. Nu utilizați orice lubrifiant; face Deci ar putea duce la dispozitivul cădea endoscop în interiorul pacientului.
6. Regăsire cursă de încărcare în canalul accesoriu de endoscop.
7. Poziția extremitatea distală a cursă în canalul de cateter pe capacul eSuction, astfel încât extremitatea distală cursă este cu capacul pe capătul distal.
8. Pune capacul eSuction pe endoscop și de a alinia cateter canal cu canal accesoriu endoscop.
9. Trageți ușor capacul eSuction pentru a se asigura există o buna fixare pe endoscop.
10. Implementați cursă, ori peste și atașați vârful pe partea de ancorare de eSuction cap.
11. Retrage și implementa cursă pentru a asigura fixarea ancora partea eSuction cap.
12. Capcana ar trebui să fie retractată înainte de a introduce în pacient
13. Mobilizare buclă de cursă în jurul bolusului alimentar, corp strain sau tesutul excizat prin mutarea degetului bucle înainte.
14. Retrage cursă bucla cu bolusului alimentar, corp strain sau tesutul excizat prin mutarea degetului bucle înapoi.
15. Endoscopice de aspirație pot fi utilizate după cum este necesar pentru a ajuta la eliminarea impactions de bolusului alimentar, corpuri străine și tesutul excizat.
16. După ce procedura este finalizată, elimina endoscop la pacient.
17. Mobilizare și desprinde bucla de cursă la partea de ancorare a PAC eSuction și retrage cursă.
18. Scoateți capacul eSuction de endoscop și aruncați.

Note

Utilizarea acestui dispozitiv este limitată la un profesionist din domeniul sănătății calificat.

În cazul unei defecțiuni, întrerupeți utilizarea și păstrați pentru returnare și contactați reprezentantul local.

Incidentele grave care au avut loc în legătură cu acest dispozitiv medical trebuie raportate producătorului și autorității competente din țara în care a avut loc incidentul.

Eliminare

După utilizare, acest dispozitiv poate reprezenta un potențial pericol biologic. Aruncați-l în conformitate cu practica medicală acceptată și cu legile și reglementările locale, statale și federale aplicabile.

Depozitare

Depozitați instrumentele sterile la temperatura camerei. A nu se expune la solvenți, radiații, raze UV sau orice altă substanță sau mediu care ar putea compromite caracterul steril al aparatului.

REF ET2000 eSuction Эндоскопическое извлекающее устройство

REF ET2001 eSuction Эндоскопическое извлекающее устройство

Показания к применению

eSuction предназначен для использования в эндоскопической поиска пищи Болус, инородных тел и подакцидным ткани, такие как полипы.

Противопоказания

Не известны в сферу применения указанных.

Предупреждения и меры предосторожности

Не используйте если нашли каких-либо отклонений или если прибор не работает должным образом.

Убедитесь, что устройство полностью убирается в оболочка перед тяговое устройство через область канал.

Во время извлечения позволяют для надлежащего интервал между концом крышку eSuction и объект извлекается перед развертыванием ловушки. Развертывание ловушку слишком близко к объекту может привести в ловушку, отсоединение от стороны якорь eSuction Cap.

Данное устройство предназначено только для одноразового использования. Попытки повторной обработки, стерилизации и/или повторного использования могут привести к выходу устройства из строя, инфицированию и/или передаче заболевания.

Не используйте устройство, если стерильная упаковка повреждена, обнаружены какие-либо отклонения или если устройство работает неисправно.

инструкции

1. Убедитесь, что внешний диаметр эндоскоп совместим с внутренний диаметр eSuction Cap. (Обратитесь к этикетке устройства.)
2. Пил открыть сумку и удалите устройство. Осмотрите устройство для изломы, сыпучих или сломанных частей.
3. Развертывание и отозвать ловушкой для обеспечения, устройство работает нормально.
4. Убедитесь, что эндоскоп имеет канал аксессуар 2,8 мм или больше.
5. Сухой кончике эндоскопа с 4 x 4 марлей или мыть, сухой тканью. Важно, что крышку eSuction и кончик эндоскоп сухой гарантировать присоединенное устройство. Не использовать любой смазки; так это может привести к устройства падает эндоскоп внутри пациента.
6. Загрузить ловушки поиска в аксессуар канала эндоскопа.
7. Положение дистального наконечника ловушки в канал катетера на крышку eSuction так что заподлицо с крышкой дистального конца дистального наконечника ловушкой.
8. Поместите колпачок эндоскоп eSuction и выровняйте канал катетера с аксессуар канала эндоскопа.
9. Осторожно потяните крышку eSuction для обеспечения надлежащего нужным на эндоскоп.
10. Развертывание ловушки, сложите и приложите наконечник на стороне якорь eSuction гл
11. Отозвать и развернуть ловушкой для обеспечения привязанность к стороне якорь eSuction гл
12. Ловушки должны быть втянута перед вставкой в пациента
13. Развертывание ловушку петлю вокруг пищи Болус, инородного тела или подакцидным ткани, перемеща палец петли вперед.
14. Отозвать Малый цикл с продовольствия Болус, инородного тела или подакцидным ткани, перемеща палец петли обратной.
15. Эндоскопическая всасывания может использоваться при необходимости для оказания помощи в удалении пищи болус imprints, инородных тел и подакцидным ткани.
16. После завершения процедуры, удалите эндоскоп с пациента.
17. Развертывание и отсоединить Малый цикл со стороны якорь крышку eSuction и убрать ловушки.
18. Снять крышку eSuction от эндоскопов и отменить.

Примечания

Использование данного устройства разрешено только обученному медицинскому работнику.

В случае неисправности прекратите использование и сохраните для возврата и обратитесь к местному представителю.

О серьезных инцидентах, произошедших с данным медицинским изделием, следует сообщать производителю и компетентным органам страны, где произошел инцидент.

Утилизация

После использования это устройство может представлять собой потенциальную биологическую опасность.

Утилизируйте его в соответствии с принятой медицинской практикой и применимыми местными, государственными и федеральными законами и правилами.

Место хранения

Храните стерильные инструменты при комнатной температуре. Не подвергайте воздействию растворителей, радиации, УФ-излучения или любых других веществ или сред, которые могут нарушить стерильность изделия.

REF ET2000 eSuction Endoskopické vyhľadávacie zariadenie

REF ET2001 eSuction Endoskopické vyhľadávacie zariadenie

Indikácie

eSuction je určené na použitie v endoskopickej získavaní potravín bolus, cudzích telies a odstránené tkanivo ako polypy.

Kontraindikácie

Nie sú známe do rozsahu pôsobnosti určeného použitia.

Výstrahy a bezpečnostné opatrenia

Nepoužívajte Ak sa zistia nejaké abnormality, alebo ak prístroj nepracuje správne.

Overte, či zariadenie je úplne zasunutý do vonkajšieho pláštá pred vytiahnutím zariadenia cez kanál rozsahu.

Počas vyhľadávania, umožňujú správne rozostupy medzi koncom eSuction SPP a objekt načítajú pred nasadením do osidiel. Nasadenie do osidiel príliš úzko na objekt môže mať za následok snare odpojenie zo strany kotva SPP eSuction. Toto zariadenie je určené len na jednorazové použitie. Pokusy o recykláciu, resterilizáciu a/alebo opätovné použitie môžu viesť k zlyhaniu zariadenia, infekcii a/alebo prenosu choroby.

Nepoužívajte, ak je sterilné balenie poškodené, ak sa zistia akékoľvek abnormality alebo ak prístroj nefunguje správne.

Inštrukcie

1. Overiť, že vonkajší priemer endoskop je kompatibilný s vnútorným priemerom eSuction cap. (Pozri štítok na pomôcke.)
2. Peel Roztrhnite a odstrániť zariadenie. Vizualne skontrolujte, či zariadenie pre slučky, voľné alebo rozbité časti.
3. Nasadenie a zatiahnuť snare zabezpečiť zariadenie pracuje správne.
4. Overiť, že endoskopu 2,8 mm príslušenstvo kanálom dlhsie.
5. Suché tip endoskop s 4 x 4 gázy alebo suché na umývanie handričku. Je dôležité, že viečko eSuction a tip endoskopu sú suché zabezpečiť, že zariadenie zostane pripojené. Nepoužívajte žiadne masivo; robí tak môže spôsobiť prístroj pádu z endoskopu vnútri tela pacienta.
6. Načítanie snare načítanie do príslušenstva kanál endoskopu.
7. Umiestniť distálnej tip snare do katétra kanála na eSuction uzáver, aby snare distálnej tip je v jednej rovine s SPP distálneho konca.
8. Miesto eSuction viečko na endoskop a zarovnať do katétra kanála endoskopu príslušenstvo kanálom.
9. Jemne vytiahnite kryt eSuction zabezpečiť správne uchytenie na endoskop.
10. Nasadenie osidla, zložte a priložiť tip na kotvu strane jeho vykonávacích predpisov eSuction
11. Zatláčať a nasadiť snare zabezpečiť pripevnenie kotva stranu jeho vykonávacích predpisov eSuction
12. Pasca by mala byť zasunuté pred vložením do pacienta
13. Nasadenie snare slučku okolo potravín bolus, cudzie teleso alebo odstránené tkanivo pohybom prsta slučky dopredu.
14. Zatláčať snare slučky s jedlo bolus, cudzie teleso alebo odstránené tkanivo pohybom prsta slučky spätnej.
15. Endoskopické sania možno v prípade potreby pomoc pri odstraňovaní upchaní potravín bolus koní, cudzích telies a odstránené tkanivo.
16. Po dokončení postupu odstrániť endoskopu od pacienta.
17. Nasadenie a odpojiť snare slučky zo strany kotvy eSuction SPP a zatiahnuť osidla.
18. z endoskopu a zahodiť Odstráňte viečko eSuction.

Poznámky

Použitie tohto zariadenia je obmedzené na vyškoleného zdravotníckeho pracovníka.

V prípade poruchy prestaňte používať a uschovajte si ho na vrátenie a kontaktujte svojho miestneho zástupcu.

Závažné incidenty, ktoré sa vyskytli v súvislosti s touto zdravotníckou pomôckou, by mali byť nahlásené výrobcovi a príslušnému orgánu v krajine, kde k incidentu došlo.

Dispozícia

Po použití môže toto zariadenie predstavovať potenciálne biologické nebezpečenstvo. Zlikvidujte ho v súlade s uzávanou lekárskou praxou a platnými miestnymi, štátnymi a federálnymi zákonmi a predpismi.

Skladovanie

Sterilné pomôcky skladujte pri izbovej teplote. Nevystavujte rozpúšťadlám, žiareniu, UV svetlu ani akejkoľvek inej látke alebo prostrediu, ktoré môžu narušiť sterilitu pomôcky.

REF ET2000 eSuction Endoskopska naprava za pridobivanje

REF ET2001 eSuction Endoskopska naprava za pridobivanje

Indikacije

V eSuction je namenjena uporabi v endoskopski pridobivanje hrane bolus, tujih organov in izrezanega tkiva kot so polipi.

Kontraindikacije

Ni znano, v področje uporabe navedene uporabe.

Opozorila in previdnostni ukrepi

Ne uporabljajte Če se ugotovijo kakršne koli nepravilnosti ali če instrument ne deluje pravilno.

Preverite, ali naprava je popolnoma zložena v zunanji tulec pred vleče načrt skozi področje kanal.

Med pridobivanje, omogočili ustrezen razmik med koncem eSuction SKP in predmet pridobivajo pred uvajanje zanka. Uvajanje zanka preblizu predmet povzroči snare, sprost s strani sidro eSuction SKP.

Ta naprava je zasnovana samo za enkratno uporabo. Poskusi ponovne obdelave, sterilizacije in/ali ponovne uporabe lahko povzročijo okvaro naprave, okužbo in/ali prenos bolezni.

Ne uporabljajte, če je sterilna embalaža poškodovana, če so odkrite kakršne koli nepravilnosti ali če instrument ne deluje pravilno.

Navodila

1. Preveri, da zunanji premer endoskop je združljiv z notranjim premerom eSuction SKP. (Glej naprava oznako.)
2. Lupine odpreti vrečka in odstranite napravo. Vizualno pregledati naprave za kinks, razmajana ali delov.
3. Deploy in navije zanka za zagotovitev pravilnega delovanja naprave.
4. Preverite, ali ima endoskop 2,8 mm opremo kanal ali večjih.
5. Suhe konice endoskop z 4 x 4 Gazo ali pranje suho krpo. Je pomembno, da eSuction SKP in konico endoskop so suhe, da zagotovi, da ostane priložena napravi. Ne uporabljajte koli maziva; dela tako povzroči napravo padca endoskop znotraj bolnika.
6. Naložiti pridobivanje zanka v opremo kanale v endoskop.
7. Položaja konice od zanka v kanalu kateter na eSuction SKP, tako da zanka konice je izpirajte s SKP distalni konec.
8. Mesto eSuction zgornja meja na endoskop in uskladiti kateter kanal z opremo kanal je endoskop.
9. Previdno eSuction SKP, da se zagotovi pravilno fit na endoskop.
10. Uvajanje zanka, krat nad in priložite nasvet na strani sidro eSuction cap.
11. Retract in uvajanje zanka za zagotovitev pritrditev sidro stran eSuction cap.
12. Zanka bi morala biti umaknjena, preden vstavite v bolnika
13. Deploy snare zanko okoli hrane bolus, tujek ali izrezanega tkiva s premikanjem prsta zank naprej.
14. Retract zanka zanka s hrane bolus, tujek ali izrezanega tkiva s premikanjem prsta zank nazaj.
15. Endoskopsko sesanja se lahko uporabijo kot je potrebno za pomoč pri odstranjevanju hrane bolus impactions, tujih organov in izrezanega tkiva.
16. Ko je postopek končan, odstranite endoskop bolniku.
17. Deploy in odstranite zanke zanka s strani sidro eSuction SKP in navije zanka.
18. ESuction pokrov odstranite endoskop in Zavrzi.

Opombe

Uporaba te naprave je omejena na usposobljenega zdravstvenega delavca.

V primeru okvare prenehajte uporabljati in shranite za vračilo ter se obrnite na lokalnega zastopnika.

Resne nezgode, ki so se zgodili v zvezi s tem medicinskim pripomočkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu v državi, kjer se je incident zgodil.

Odlaganje

Po uporabi je ta naprava lahko potencialna biološka nevarnost. Odstranite ga v skladu s sprejeto medicinsko prakso ter veljavnimi lokalnimi, državnimi in zveznimi zakoni in predpisi.

Skladiščenje

Sterilne instrumente shranjujte pri sobni temperaturi. Ne izpostavljajte toplom, sevanju, ultravijolični svetlobi ali kateri koli drugi snovi ali okolju, ki bi lahko negativno vplivalo na sterilnost enote.

REF ET2000 eSuction Ендоскопски уређај за вађење**REF ET2001 eSuction** Ендоскопски уређај за вађење**Индикација**

Електроусисивач је намењен за ендоскопско вађење честица хране, страних тела и исеченог ткива као што су полипи.

Контраиндикације

Нису познате у јурисдикцији за индиковану употребу.

Упозорења и мере предострожности

Не користите ако се пронађу абнормалности или ако инструмент не функционише исправно.

Проверите да ли је уређај потпуно увучен у спољашњи омотач пре него што га повучете кроз перископски канал. Током вађења, оставите адекватан размак између врха електроусисивача и предмета који треба извући пре него што поставите замку. Постављање замке преблизу предмету може довести до њеног одвајања од водилице електроусисивача.

Овај уређај је намењен само за једнократну употребу. Покушаји репроцесирања, поновне стерилизације и/или поновне употребе могу довести до квара уређаја, инфекције и/или преношења болести.

Не користите ако је стерилно паковање оштећено, ако се пронађу било какве абнормалности или ако инструмент не функционише исправно.

Упутства

1. Проверите да ли је спољашњи пречник ендоскопа компатибилан са унутрашњим пречником поклопца е-усисивача. (Односи се на етикету уређаја.)
2. Отворите кесицу и извадите уређај. Визуелно прегледајте ручни уређај да ли има лабавих или поломљених делова.
3. Поставите и извучите замке да бисте се уверили да уређај исправно ради.
4. Уверите се да ендоскопија има канал за додатке од 2,8 мм или већи.
5. Осушите врх ендоскопа газом 4 x 4 или крпом за веш. Важно је да су капа е-усисивача и врх ендоскопа суви како би се осигурало да уређај остане причвршћен. Не користите лубрикант; то може довести до пада ендоскопског уређаја у пацијенту.
6. Учитавање замке за вађење у канал за додатке ендоскопије.
7. Поставите дистални врх замке у канал катетера на капи са е-усисивачем, тако да дистални врх замке буде поравнат са дисталним крајем капе.
8. Поставите поклопац са еУсисавајућом мрежом на шину ендоскопа и поравнајте канал катетера са помоћним каналом ендоскопа.
9. Пажљиво повуците еУсисавајућу мрежу уназад како бисте осигурали да је ендоскоп правилно причвршћен.
10. Поставите замке, преклопите их и залепите белешку са стране сидра „капацитета“ на еУсисавајућој мрежи.
11. Причврстите мрежу и распоредите замке како бисте осигурали причвршћивање сидра са стране „капацитета“ у еУсисавајућој мрежи.
12. Замке морају бити увучене пре уметања у пацијента.
13. Распоредите омчу замке око мрежног отвора за храну, страног тела или уклоњеног ткива напред померањем омчи за прсте.
14. Причврстите омче са мрежним отвором за храну, страним телом или уклоњеним ткивом померањем омчи за прсте уназад.
15. Ендоскопска усисавање се може користити по потреби да помогне у уклањању хране, импакција мрежног отвора, страних тела и уклоњеног ткива.
16. Након завршетка поступка, уклоните ендоскопске апарате пацијента.
17. Поставите и одвојите замке петљи помоћу водећег поклопца за е-усисивач и повуците замке.
18. Уклоните поклопац за е-усисивач са ендоскопа и баците га.

Напомене

Употреба овог уређаја је ограничена на обученог здравственог радника.

У случају квара, прекините употребу и сачувајте за враћање и контактирајте свог локалног представника.

Озбиљне инциденте који су се десили у вези са овим медицинским уређајем треба пријавити произвођачу и надлежном органу у земљи у којој се инцидент догодио.

Одлагање

Након употребе, овај уређај може бити потенцијална биолошка опасност. Одложите га у складу са прихваћеном медицинском праксом и важећим локалним, државним и савезним законима и прописима.

Складиште

Стерилне инструменте чувајте на собној температури. Не излажите их растварачима, зрачењу, УВ зрачењу или било којој другој супстанци или окружењу које би могло угрозити стерилност уређаја.

SV – Svenska (Swedish)

REF ET2000 eSuction Endoskopisk hämtningsanordning

REF ET2001 eSuction Endoskopisk hämtningsanordning

Indikationer

eSuction är avsett att användas i endoskopisk hämtning av livsmedel bolus, främmande kroppar och exciderad vävnad såsom polyper.

Kontraindikationer

Ingen känd inom ramen för angivna användning.

Varningar och försiktighetsåtgärder

Använd inte om eventuella avvikelser hittas eller om instrumentet inte fungerar ordentligt.

Kontrollera att enheten är helt tillbakadragen in yttre skidan innan du drar enheten genom omfattning kanal.

Under hämtning, möjliggöra korrekt avstånd mellan slutet av eSuction locket och objektet hämtas innan du distribuerar snara. Distribuera snara alltför nära till ett objekt kan resultera i den snara som du lossar från ankare sida av den eSuction cap.

Denna anordning är endast avsedd för engångsbruk. Försök att återanvända, sterilisera och/eller återanvända den kan leda till att enheten slutar fungera, till infektion och/eller överföring av sjukdomar.

Använd inte om den sterila förpackningen är skadad, om avvikelser upptäcks eller om instrumentet inte fungerar korrekt.

Instruktioner

1. Kontrollera att den yttre diametern av endoskopet är förenligt med den inre diametern av den eSuction gemensamma jordbrukspolitiken. (Se enheten etikett.)
2. Peel öppna påsen och ta bort enheten. Inspektera enheten för kinks, lösa eller trasiga delar.
3. Distribuera och dra in snaran för att säkerställa att enheten fungerar korrekt.
4. Kontrollera att endoskopet har en 2,8 mm tillbehör kanal eller större.
5. Torr spetsen av endoskop med en 4 x 4 gasväv eller torr tvätt trasa. Det är viktigt att eSuction locket och spetsen av endoskopet är torra att säkerställa att enheten förblir bifogade. Använd inte något smörjmedel; gör kan så resultera i enheten falla av endoskopet inuti patienten.
6. Ladda hämtning snara till tillbehöret kanalen av endoskopet.
7. Placera snara distala spets in i katetern kanal på eSuction cap så att snara distala spets är i linje med den gemensamma jordbrukspolitikens distala änden.
8. Placera eSuction korken på endoskopet och justera katetern kanalen med endoskopets tillbehör kanal.
9. Dra försiktigt eSuction locket för att säkerställa att det finns en korrekt passform på endoskopet.
10. Distribuera snara, vik över och fäst spetsen på den eSuction Tredjemansavtalet ankare baksida
11. Återkalla och distribuera snaran för att säkerställa engagemang för ankare sida av den eSuction Tredjemansavtalet
12. Snara bör dras in innan du sätter i patienten
13. Distribuera snara slinga runt livsmedel bolus, främmande kropp eller exciderad vävnad genom att flytta fingret loopar framåt.
14. Återkalla snara slinga med livsmedel bolus, främmande kropp eller exciderad vävnad genom att flytta fingret loopar bakåt.
15. Endoskopisk sug kan användas som behövs för att stöd i avlägsnandet av livsmedel bolus impactions, främmande kroppar och exciderad vävnad.
16. När proceduren är klar, ta bort endoskopet från patienten.
17. Distribuera och lossa snara slingan från ankare sida av eSuction locket och dra in snara.
18. Bort eSuction locket från endoskop och kassera.

Anteckningar

Användning av denna enhet är begränsad till en utbildad sjukvårdspersonal.

I händelse av ett fel, avbryt användningen och spara för retur och kontakta din lokala representant.

Allvarliga incidenter som har inträffat i samband med denna medicintekniska produkt ska rapporteras till tillverkaren och behörig myndighet i det land där incidenten inträffade.

Förfogande

Efter användning kan denna enhet utgöra en potentiell biologisk fara. Kassera det i enlighet med vedertagen medicinsk praxis och tillämpliga lokala, statliga och federala lagar och förordningar.

Lagring

Förvara sterila instrument i rumstemperatur. Utsätt dem inte för lösningsmedel, strålning, UV-ljus eller något annat ämne eller omgivning som kan äventyra enhetens sterilitet.

REF ET2000 eSuction Ендоскопічний пристрій для вилучення

REF ET2001 eSuction Ендоскопічний пристрій для вилучення

Показання

На eSuction призначена для використання в ендоскопічній витягненні харчової грудки, сторонні тіла і вирізали тканин, таких як поліпи.

Протипоказання

Невідомі в рамках зазначеного використання.

Попередження та запобіжні заходи

Не використовуйте Якщо знайдено будь-які аномалії, або якщо інструмент не працюють належним чином.

Переконайтеся, що пристрій повністю забирається в зовнішній піхви, перш ніж потягнувши пристроїв через сферу канал.

Під час витягнення дозволяють належних інтервалів між кінцем eSuction обмеження та об'єкт, будучи витягнуті перед розгортанням малому. Розгортання малому занадто близько до об'єкта може спричинити snare від'єднання з боку якоря eSuction cap.

Цей пристрій призначений лише для одноразового використання. Спроби повторної обробки, повторної стерилізації та/або повторного використання можуть призвести до відмови пристрою, інфекції та/або передачі хвороби.

Не використовуйте їх, якщо стерильна упаковка пошкоджена, виявлено аномалії або інструмент працює неправильно.

Інструкції

1. Переконайтеся, що зовнішній діаметр ендоскоп сумісна з внутрішнім діаметром eSuction cap. (Див. пристрій label.)
2. Кірка відкрити мішок а також виймайте пристрій. Візуально огляньте пристрій для перегини, сипучих або сломанної частини.
3. Розгортання та згортання пасткою для забезпечення належного функціонування пристрою.
4. Переконайтеся, що ендоскоп має 2,8 мм аксесуар канал або більший.
5. Сухий кінчик ендоскопа з 4 x 4 марлю або сухі мити полотнища. Важливо, що eSuction кришкою і кінчик ендоскопа, сухий, переконайтеся, що пристрій залишається приєднаним. Не використовуйте будь-який компресора; роблячи так може призвести до пристрою, падаючи з ендоскопа всередині пацієнта.
6. Завантажити витягнення snare до аксесуарів канал ендоскопа.
7. Розташуйте дистальної кінчик малому в катетера канал на кришку eSuction так, щоб snare дистальної рада, врівень з дистальної кінця в Кап.
8. Місце на ендоскопа, cap eSuction і Вирівняти з ендоскопа аксесуар канал, канал катетера.
9. Обережно витягніть eSuction кришкою, щоб забезпечити немає належного істеруку з ендоскопа.
10. Розгортання петля, складка над і прикріпити відгук на якір стороні eSuction cap.
11. Retract і розгортання пасткою для забезпечення прихильності до якір стороні eSuction cap.
12. Малому слід згортати перед вставкою у пацієнта
13. Розгортання snare петлю харчової грудки, стороннього тіла або вирізали тканини, переміщаючи палець петлі вперед.
14. Retract пасткою петлі з харчової грудки, стороннього тіла або вирізали тканини, переміщаючи палець петлі відсталою.
15. Ендоскопічної всмоктування може використовуватися як це необхідно для надання допомоги у видаленні харчової грудки imprecations, іноземних органів і тканин вирізали.
16. Після завершення процедури, видалити ендоскоп з пацієнтом.
17. Розгортання і відокремити snare петлі з боку якоря eSuction cap і згортання малому.
18. Видалення eSuction Cap з ендоскопа та & Схасувати.

Примітки

Використання цього пристрою дозволено лише кваліфікованим медичним працівникам.

У разі несправності припиніть використання та збережіть для повернення та зверніться до місцевого представника.

Про серйозні інциденти, які сталися у зв'язку з цим медичним виробом, слід повідомити виробника та компетентний орган країни, де стався інцидент.

Утилізація

Після використання цей пристрій може становити потенційну біологічну небезпеку. Утилізуйте його відповідно до загальноприйнятої медичної практики та відповідних місцевих, державних і федеральних законів і правил.



Зберігання

Зберігайте стерильні інструменти за кімнатної температури. Не піддавайте дії розчинників, радіоактивного чи ультрафіолетового випромінювання, будь-яких інших речовин або впливу навколишнього середовища, що може порушити стерильність пристрою.

Symbols

A symbol glossary can be found at endotherapeutics.com/symbol-glossary

EN - Symbols	KO - 기호
BG - Символи на етикета	LT - Etikečių simboliai
CS - Symboly pro označování	LV - Apzīmējumu simboli
DA - Mærkningssymboler	NL - Symbolen op labels
DE - Symbole	NO - Symbolmerking
EL - Σύμβολα ετικέτας	PL - objaśnienie symboli
ES - Símbolos de etiquetado	PT - Símbolos de rotulagem
ET - Sümbolid etiketil	RO - Simboluri de etichetare
FI - Merkinnöissä käytetyt symbolit	RU - Маркировочные символы
FR - Symboles d'étiquetage	SK - Označenia symbolov
HR - Simboli na naljepnicama	SL - Simboli za označevanje
HU - A címke szimbólumai	SR - Simboli na oznakama
IT - Simboli etichettatura	SV - Märkningssymboler
KK - Белгілеу таңбалары	UK - Пояснення символів

	<p>EN - Quantity of devices in pouch, BG - Брой изделия в торбичката, CS - Množství zařízení v sáčku, DA - Antal enheder pr. pose, DE - Stück pro Beutel, EL - Ποσότητα συσκευών που περιέχονται στη θήκη, ES - Cantidad de dispositivos en la bolsa, ET - Seadmete kogus kotis, FI - Laitteiden määrä pussissa, FR - Nombre de dispositifs par sachet, HR - Količina uređaja u vrećici, HU - A tasakban lévő eszközök mennyisége, IT - Quantità di dispositivi per sacchetto, KK - Қаптағы құрылғылар саны, KO - 포장별 기구 수량, LT - Įtaisų skaičius maišelyje, LV - Ierīču skaits iepakojumā, NL - Aantal hulpmiddelen in zak, NO - Antall enheter i pose, PL - Liczba wyrobów w torebce, PT - Quantidade de dispositivos na bolsa, RO - Cantitatea de dispozitive din pungă, RU - Количество устройств в пакете, SK - Množstvo zariadení vo vrecku, SL - Količina naprav v vrečki, SR - Količina uređaja u kesi, SV - Antal enheter i påsen, UK - Кількість пристроїв у пакеті</p>
	<p>EN - Quantity of devices in box, BG - Брой изделия в кашона, CS - Množství zařízení v krabici, DA - Antal enheder pr. kasse, DE - Stück pro Schachtel, EL - Ποσότητα συσκευών που περιέχονται στο κουτί, ES - Cantidad de dispositivos en la caja, ET - Seadmete kogus karbis, FI - Laitteiden määrä laatikossa, FR - Nombre de dispositifs par carton, HR - Količina uređaja u kutiji, HU - A dobozban lévő eszközök mennyisége, IT - Quantità di dispositivi per confezione, KK - Қораптағы құрылғылар саны, KO - 상자별 기구 수량, LT - Įtaisų skaičius dėžutėje, LV - Ierīču skaits kastē, NL - Aantal hulpmiddelen in doos, NO - Antall enheter i eske, PL - Liczba wyrobów w pudełku, PT - Quantidade de dispositivos na caixa, RO - Cantitatea de dispozitive din cutie, RU - Количество устройств в коробке, SK - Množstvo zariadení v škatuli, SL - Količina naprav v škatli, SR - Količina uređaja u kutiji, SV - Antal enheter i lådan, UK - Кількість пристроїв у коробці</p>

Think Within.



Endo-Therapeutics, Inc.
15251 Roosevelt Blvd, Suite 204
Clearwater, FL 33760
USA

EndoTherapeutics.com
Toll Free: **+1.844.400.ENDO** (3636)

EndoT® and Think Within.® are registered trademarks of Endo-Therapeutics, Inc.
©2026 Endo-Therapeutics, Inc. All rights reserved. U.S. Patent 9,549,761 – 151009, Rev F